



3 Aruba

DVG: herinvoering maatregelen indien besmettingen niet dalen



8 Economie

1e publieke vlucht met Boeing 737 MAX na vliegverbod



10 Wereld

Cannabis geschrapt van VN-lijst met gevaarlijkste drugs



12 Sport

Roglic wint prestigieuze wielervedrijfs Vélo d'Or



Zelfzorgmedicijnen vanaf 1 februari niet meer gedekt door AZV

ORANJESTAD — Vanaf 1 februari 2021 worden veel gebruikte zelfzorgmedicijnen als paracetamol, maagzuurremmers en oogdruppels niet meer door de Algemene Ziektekostenverzekering (AZV) gedekt, maar vallen ze onder de categorie *over the counter* middelen voor zelfzorg. Voor potentieel verslavende middelen als slaappillen en neussprays gaat dekking alleen gelden als een specialist ze voorschrijft. Dit werd vanochtend bekendgemaakt tijdens een persconferentie op het kantoor van de AZV.

Medicijnen zoals paracetamol en oogdruppels zullen dus vrij worden verkocht in alle apotheken. Een recept daarvoor krijgen met dekking van de AZV is niet meer mogelijk vanaf begin februari. Een aantal medicijnen blijft in het pakket, maar komt onder andere criteria te vallen, waardoor deze minder snel kunnen worden voorgeschreven of worden vervangen door goedkopere alternatieven, zo verklaarde AZV-woordvoerder Solange Tchong vanochtend. Ook worden bepaalde medicijnen niet meer door de AZV gedekt, ondanks dat ze worden voorgeschreven door de huisarts. De complete lijst met medicijnen is al bij huisartsen bekend en wordt binnen enkele dagen gepubliceerd.

Eigen verantwoordelijkheid

Het idee achter dit nieuwe beleid is dat verzekerden voortaan zelf verantwoordelijkheid moeten nemen voor bepaalde medicijnen die ze gebruiken. "Als je bijvoorbeeld weet dat je griep hebt, dan hoef je de huisarts niet

te belasten en op kosten te jagen door te vragen om paracetamol, maar kan je het zelf gaan halen bij de apotheek. Hetzelfde geldt voor medicijnen tegen maagzuur. Tijdens de kerstdagen eten veel mensen teveel en krijgen ze last van hun maag. Nu worden daarvoor veel medicijnen voorgeschreven, terwijl deze mensen daar zelf ook voor kunnen betalen", aldus Roslyn Angela, waarnemend voorzitter van de Adviescommissie Geneesmiddelenlijst Aruba (AGA), die de regering en de AZV adviseert over medicijnen die op het eiland voorgeschreven mogen worden.

Slaapmiddelen en neussprays

Diezelfde eigen verantwoordelijkheid gaat overigens ook deels gelden voor bepaalde slaapmiddelen en neussprays waar patiënten vanwege overmatig gebruik verslaafd aan kunnen raken. "Mensen krijgen deze medicijnen aanvankelijk voor vijftien dagen voorgeschreven, maar komen daarna terug voor meer en worden

vaak niet door de huisarts begeleid om daarmee juist te stoppen. Er zijn nu patiënten die deze medicijnen al jarenlang gebruiken, terwijl er allang geen sprake is van een medische indicatie. Zij zijn inmiddels verslaafd aan deze medicijnen. Voor deze middelen worden de criteria nu aangepast. Alleen wanneer een specialist ze voorschrijft zullen ze gedekt worden. Schrijft een huisarts ze voor, dan moet de patiënt daar zelf voor betalen", aldus Angela. "Op deze manier hopen we ook de bevolking beter te kunnen beschermen tegen mogelijke verslavingen." Hetzelfde gaat ook gelden voor neussprays zoals Otrivin die eigenlijk niet langer dan vijf dagen mogen worden gebruikt en die al gauw tot verslaving kunnen leiden.

AGA

De (AGA) is belast met het adviseren van de minister van Volksgezondheid en de AZV over welke medicijnen moeten worden aangeboden. Deze lijst is in 2004 voor het eerst samengesteld en volgens AZV-woordvoerder Tchong was het al de bedoeling dat deze zou worden aangepast. Sterker nog, farmaceutisch adviseur Uthra Marapin vertelde vanmorgen aan de verzamelde pers dat al sinds 2009 werd geprobeerd om paracetamol uit de geneesmiddelenlijst te halen. De coronapande-



AZV-woordvoerder Solange Tchong (midden) aan het woord, vanochtend tijdens een persconferentie over de aanpassing van de dekking van zelfzorg-medicijnen.

mie en de voorwaarden van Nederland voor financiële steun aan Aruba, waardoor de AZV nu elke maand 5 miljoen florin moet bezuinigen, hebben er echter voor gezorgd dat deze aanpas-

singen worden versneld. Op de vraag van de aanwezige pers of er dan wel rekening wordt gehouden met personen met onderstand of met minder inkomen, gaf AZV-woordvoerder Solange

Tchong te kennen dat dit niet mogelijk zal zijn. "We moeten kijken naar de verzekering en naar wat de medische behoeften van de verzekerden zijn." Volgens Tchong moeten verzekerden

de komende twee maanden de tijd nemen om goed te kijken naar hun eigen medicijngebruik en hoe zij dit eventueel kunnen vervangen door bijvoorbeeld een gezondere leefstijl.

VS scherpen visumbeleid aan voor Chinese communisten

WASHINGTON — De Amerikaanse regering scherpt het reisbeleid aan voor leden van de Chinese Communistische Partij (CCP). Visa voor de circa 92 miljoen leden van de partij en hun gezinnen zijn volgens ingewijden voortaan maximaal een maand geldig. Dat was voorheen tien jaar, bericht *The New York Times*. Ook kunnen die reisdocumenten maar één keer worden gebruikt om het land binnen te komen.



Het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken bevestigt tegenover de krant dat een aangescherpt reisbeleid deel uitmaakt van een pakket aan maatregelen. Die moeten de VS beschermen tegen de 'kwaadaardige' invloed van de Chinese regeringspartij. "We hebben de CCP tientallen jaren lang vrije en onbelemmerde toegang gegeven tot Amerikaanse instellingen en bedrijven, terwijl Amerikaanse burgers in China diezelfde privileges nooit kregen."

De strengere visumregels gaan volgens de krant direct in en kunnen in theorie gevolgen hebben voor honderden miljoenen Chinezen. Het kan in de prak-

tijk echter lastig blijken om vast te stellen of reizigers lid zijn van de Chinese Communistische Partij, tenzij het gaat om promi-

nente leden. Het nieuwe beleid kan de relatie tussen Washington en Peking wel verder onder druk zetten.

Europese Commissie zet zich in voor democratie

BRUSSEL — Beperkende maatregelen om de pandemie in de EU te bestrijden, hebben volgens de Europese Commissie invloed op het politieke proces en leiden her en der tot zorgen over de impact op de democratie. Ze wil daarom een aantal wetgevende en andere maatregelen nemen om vrije en eerlijke verkiezingen te bevorderen, de persvrijheid te versterken en desinformatie te bestrijden.

Zo stelt het dagelijks EU-bestuur voor politieke advertenties, onder meer online, aan wettelijke regels over transparantie te

onderwerpen en de regels te herzien voor de financiering van politieke partijen. Ook moeten journalisten beter beschermd

worden tegen het misbruik van rechtszaken die louter worden aangespannen om ze te intimideren en de mond te snoeren, in het Engels Slapp (Strategic Lawsuit Against Public Participation) geheten. De commissie wil daarvoor een steunfonds opzetten. Er komen maatregelen om verscheidenheid in de media te ondersteunen en de transparantie over media-eigendom te verbeteren.

Brussel gaat daarnaast de bestaande gedragscode

over desinformatie herzien om onlineplatforms te dwingen daar beter op toe te zien, zonder de vrijheid van meningsuiting aan te tasten.

Vicevoorzitter van de Europese Commissie Vera Jourová (Justitie): "Democratie is niet vanzelfsprekend en moet gekoesterd en beschermd worden. We hebben een update nodig voor de uitdagingen van het digitale tijdperk. Burgers moeten kunnen beslissen, zonder manipulatie."

CBA: Ingehouden salaris gaat naar Fase-fonds

ORANJESTAD — De Centrale Bank van Aruba (CBA) meldt in een persbericht dat 'het bedrag dat vanaf mei tot en met november 2020 op vrijwillige basis aan salaris is ingehouden, te weten 377.000 florin, en het nog in te houden bedrag over de maand december 2020, in december gestort worden op de speciaal door de Arubaanse overheid daartoe geopende bankrekening van het Fase-fonds'. Het besluit om gevolg te geven aan de oproep

van de regering van Aruba om bij te dragen aan het Fase-fonds middels vrijwillige kortingen op het salaris van directie en personeel, heeft de directie 'uit oogpunt van solidariteit' genomen, aldus het persbericht, waarin de CBA schrijft eraan te hechten dit onder de aandacht te willen brengen naar aanleiding van de verschillen de recent in de media verschenen berichten over de solidariteitsbijdragen van publieke instanties aan het Fase-fonds.

Jaarrekeningen 2016-2018 morgen voor fiat in Staten

ORANJESTAD — Jaarrekeningen 2016 tot en met 2018 staan morgen (vrijdag) voor goedkeuring op de Statenagenda. Het College Aruba financieel toezicht (CAft) sprak onlangs af met de regering van Aruba dat de jaarrekeningen uiterlijk 1 december zijn vastgesteld. Het tijdig vaststellen van jaarrekeningen maakt onderdeel uit van de begrotingsafspraken die Aruba met Nederland maakte. Worden die niet nagekomen, dan loopt het Land Aruba risico op een aanwijzing.

door onze verslaggever
Jan Jager

In de reactie op de derde uitvoeringsrapportage die het CAft vanochtend op zijn website publiceerde, constateert Gradus dat de deadline van 1 december voor het vaststellen van de jaarrekeningen 2016-2018 niet is gehaald. “De jaarrekeningen 2016 tot en met 2018 zijn tot op heden niet goedgekeurd door de Staten en vastgesteld door de gouverneur. Het CAft vindt de vertraging bij de behandeling van de jaarrekeningen een aantasting van het budgetrecht en verzoekt u wederom aan te sturen op het zo spoedig mogelijk vaststellen van de jaarrekeningen”, aldus Gradus.

Van represailles in het geval de overheid de jaarrekeningen niet voor de gestelde deadline oplevert, wilde CAft-voorzitter Raymond Gradus twee weken terug nog niet spreken. De Amigoe interviewde hem naar

aanleiding van de nieuwe samenwerkingsafspraken tussen Aruba en Nederland die zijn verbonden aan nieuwe liquiditeitssteun. De afspraken tussen het CAft en de regering van Aruba over de jaarrekeningen staan los van afspraken over financiële steun, die tussen Aruba en Nederland zijn gemaakt. Het CAft speelt daarin wel een adviserende rol. Ook kan het CAft de Rijksministerraad adviseren tot een aanwijzing.

Herhaald verzoek

De waarschuwing van het CAft aan de Arubaanse overheid om de jaarrekeningen op te leveren is bepaald niet nieuw. Rond de vorige jaarwisseling maande het CAft de overheid al om de jaarrekeningen 2016 tot en met 2018 vast te stellen. In de Landsverordening Aruba tijdelijk financieel toezicht (LAft) staat dat de minister op 31 augustus van elk jaar een kopie van de vastgestelde jaarrekening over het voorafgaande jaar moet

opleveren aan het CAft. Op 31 augustus 2019 had het CAft de Jaarrekening 2018 nog niet ontvangen. De LAft biedt nog de opening om bij vertraging de in voorbereiding zijnde jaarrekening op te sturen. Die ontving het CAft op 26 september 2019, maar zonder de vereiste bevindingen van de Centrale Accountantsdienst (CAD) en het rapport van de Algemene Rekenkamer Aruba (ARA).

Voorlopige pluim

Met de vertraging van de verantwoording over het begrotingsjaar 2018 verloopt ook de verantwoordingscyclus van 2019 niet naar behoren, waarschuwde het CAft Financiën-minister Xiomara Maduro (MEP) eind januari in een brief. Tegenover de Amigoe verklaarde CAft-voorzitter Gradus twee weken terug dat hij verwacht dat de Jaarrekening 2019 op z'n vroegst begin 2021 wordt vastgesteld en de CAD en het CAft zelf de inhoud van de jaarrekening nog moeten toetsen. De eerdere pluim die Gradus gaf voor het aangekondigde surplus van 0,7 procent dat de regering als financieel resultaat voor 2019 noteerde, noemt hij dan ook een 'voorlopige pluim'.

Niet-verantwoorde uitgaven

Maar ook de Jaarrekening

2018 kan niet formeel worden vastgesteld als de jaarrekeningen van de voorgaande jaren niet formeel zijn vastgesteld. Waarnemend voorzitter Frederick Nuboe van de Algemene Rekenkamer Aruba (ARA) bevestigde eind vorig jaar dat de jaarrekeningen van 2016 en 2017 zijn opgesteld en de route langs de ARA, de CAD en weer terug naar de minister hebben doorlopen, maar dat de uiteindelijke vaststelling in de Staten niet heeft plaatsgevonden. Daaraan blijft een meningsverschil ten grondslag te liggen tussen de coalitiefracties en de AVP-fractie over de inhoud van Jaarrekening 2016, die voor 10,1 miljoen florin aan niet-verantwoorde uitgaven zou bevatten die gedaan zijn tijdens het laatste kabinet-Eman, en over de vraag wat vaststelling van een jaarrekening juridisch betekent.

Dechargeverlening

De coalitiefracties zouden zich hebben willen distanceren van het gevoerde financiële beleid van de vorige regering en hebben daarom in 2018 de Jaarrekening 2016 verworpen nadat de AVP de meerderheid in de Staten had verloren. Het vaststellen van de jaarrekening via een Landsverordening zou in hun ogen een impliciete goedkeuring zijn en daarmee feitelijk decharge verlenen aan de verantwoordelijke bewindspersonen. Volgens AVP-Statelid en oud-minister van Economische Zaken Richard Arends is dat laatste niet het geval. Tegenover de Amigoe verklaarde hij afgelopen februari dat Landsverordening die aan de orde was louter de vaststelling van het saldo betrof, onderbouwd met het onderzoek naar de jaarrekening 2016 door ARA. Arends stelde dat je de goedkeuring van een jaarrekening kunt zien als een 'comptabele' (ambtelijke) dechargeverlening. Dat zou echter niet betekenen dat het bewindsliden ont-

slaat van civielrechtelijke en strafrechtelijke verantwoordelijkheid, aldus Arends.

Staatsregeling

MEP-fractievoorzitter Rocco Tjon was daar echter niet zo zeker van. “Er zijn verschillende (juridische, red.) adviezen ingewonnen met betrekking tot de vraag of het goedkeuren van de jaarrekening slechts het vaststellen van een saldo betreft. De Staatsregeling schrijft voor dat het goedkeuren van de jaarrekening ook goedkeuring betreft van de ontvangsten en uitgaven van de door de Algemene Rekenkamer onderzochte reke-

ning”, antwoordde Tjon op vragen van de Amigoe. En daar wrong volgens Tjon de schoen. “In het rapport van de ARA staat juist verwoord dat 10,1 miljoen van de uitgaven niet verantwoord is door de vorige regering. Uiteraard wensen wij dat een en ander uitgezocht wordt gelet op het feit dat het om ongeautoriseerde uitgaven gaat.” Die uitgaven zouden daarom achteraf moeten worden geautoriseerd, conform het budgetrecht van de Staten.

Gevraagd naar een oplossing antwoordt Tjon nu dat er voor wat de jaarrekening

betreft er nu specifiek rekening gehouden is met de 'decharge'. “Dat was voor ons belangrijk, in die zin dat we geen jaarrekening kunnen goedkeuren als niet alles compleet verantwoord was, en dan tegelijkertijd een soort decharge verlenen. Daar heeft men nu rekening mee gehouden”. Navraag bij Tjon of de minister inmiddels meer duidelijkheid heeft verschaft over de genoemde 10,1 miljoen uitgaven, zoals zij beloofde te doen, leverde geen respons op.

Lees ook op pagina 2: CAft: Jaarcijfers onbetrouwbaar



COVID-19 UPDATE 2 DECEMBER

Aantal gevallen coronavirus op Aruba

	Totaal	Ingezetenen	Niet Ingezetenen
Nieuw	30	28	2
Actief	139	125	14
Hersteld	4718	4616	102
Positief	4902	4786	116
Negatief	46051	-	-
Getest	50953	-	-
Getest op luchthaven	27259	-	-
Overleden	45	45	0

STOP DE VERSPREIDING VAN COVID-19

ROCO CO PLAZA
FLEAMARKET #ONE
ZONDAG 6 DECEMBER
Shop open 9am-1pm
GROTE KORTINGEN
OPEN Ma-Vr 9.30-1
smidd 2.30 – 4.30 pm
Zaterdagmarkt 9.30-1
ROCO CO PLAZA
Info whatsapp 741-5640

THE SPECIALISTS



Eye and ear exams are free!

(297) 290-2020
(297) 640-2020

Monday - Friday: 9:00am – 6:00pm
Saturday: 9:00am – 5:00pm

222 Caya G. F. Betico Croes
Oranjestad, Aruba

BO TIN SETAR COMPLETE SIN HBO PREMIUM?
Probécha y aplica pa HBO Premium Add-on y ricibi 50% di descuento pa e prome 2 lunanan.

Yama 525-1702 of service@setar.aw pa aplica.

SETAR

Aplicabel pa cliente nobo of existente di SETAR Complete Start-Up, te cu 31 di december 2020.

Kooyman
WHERE THE MAGIC HAPPENS

Join our raffle and get a chance to win!

For every AWG. 75,- spent, you'll receive a raffle ticket.
On January 11th, 3 prize winners will be drawn to choose between one of our 3 magical boxes. In every box a Kooyman Gift Cards is hidden. Who chooses the right box with the biggest prize?

Have a chance to win AWG. 3.000,-, AWG. 4.500,- and AWG. 7.500,- in Kooyman Gift Cards!

WHO WINS THE BIGGEST PRIZE?

Not a magical box winner? We also raffle 20x AWG. 250,- Kooyman gift vouchers

Enjoy the magic with us!

VISIT WWW.KOORYMANBV.COM FOR MORE DETAILS AND FOLLOW US ON SOCIAL MEDIA

Max 100 tickets per purchase • Ticket must be filled in completely to be valid • Campaign runs till 31/12/2020
Winners will be announced on January 11th, 2021

7 DAYS OPEN 2X fun miles REDEM PUN MILES

KOORYMANBV.COM KOORYMAN.ARUBA

KOORYMAN
THERE IS ALWAYS SOMETHING TO DO

Samenscholing op diverse locaties

DVG: Herinvoering maatregelen indien besmettingen niet dalen

ORANJESTAD — Op diverse locaties waren afgelopen weekend veel mensen aan het winkelen en ook gisteren kwamen op verschillende plekken mensen in groten getale samen. Het aantal nieuw geregistreerde coronabesmettingen steeg gisteren naar dertig op een dag, waarvan in slechts twee gevallen het toeristen betreft. Het crisisteam van de Directie Volksgezondheid (DVG) heeft gistermiddag laten weten maatregelen te willen herinvoeren als het aantal nieuwe besmettingsgevallen niet gaat dalen.

door onze verslaggever
Melissa Stamper

De verkoop van kerstbomen viel gistermiddag bijna in het water bij Kerstboomlandia aan de Vondellaan. Het kerstbomenverkoop punt werd gistermiddag door de politie tijdelijk gesloten wegens samenscholingen. De *Amigoe* was ter plaatse zowel in de ochtend als in de middag, waarbij er in de ochtend te zien was dat men zich netjes aan de voorschriften hield en iedereen een mondkapje droeg. De medewerkers hadden elk de voorschriften van social distancing in handen en probeerden iedereen uit te leggen waarom ze eerst met bestellingen werkten om onnodig veel mensen die in een rij stonden te wachten te voorkomen. Klanten werd verzocht in de middag terug te komen als alles opgezet was.

Gezellige chaos

In de middag was dat echter andere koek: enthousi-

ast kwamen de mensen in hordes aan om hun bestelde kerstboom op te halen. Daarbij werd veel minder rekening gehouden met het afstand houden en ook droeg niet iedereen een mondkapje. Ook kon er geen afstand gehouden worden, zelfs de rotonde werd gedeeltelijk afgesloten wegens alle drukte. Rond een uur of vijf nam de politie het heft in handen en werd er besloten om de tent te sluiten. Na klachten van de mensen, die aangaven dat zij uren in de rij hebben moeten wachten en hen morgen waarschijnlijk hetzelfde lot te wachten staat, werd het besluit herroepen om te voorkomen dat er de volgende dag weer sprake is van samenscholing. De politie moest orde op zaken stellen, zodat er weer rekening werd gehouden met alle hygiëne-maatregelen en de verkoop toch doorgang kon vinden. Ook bij Renaissance Marketplace waren er gisteren mensen in lange rijen te zien. Deze konden bij film-theater The Movies gratis



Foto: Jan Jager

Kerstboomverkoop gistermiddag bij Kerstboomlandia.



Foto: Nadine Salas

Gratis tickets afhalen actie bij The Movies Renaissance.

filmkaartjes afhalen in verband met de opening van de nieuwe IMAX-bioscoop volgende week aan de Avenida Nelson Oduber (voorheen Sasakiweg). Gisteren

schreef deze krant nog dat de regering een oproep deed aan de bevolking om alert te blijven en zich aan de hygiënemaatregelen te houden, aangezien er in november



Foto: Kabinet Wever-Croes

Black Friday deals in Mainstreet afgelopen weekend.

sprake was van verschillende clusters als gevolg van groeperingen en samenscholingen.

Stijging

Deze week laten de cijfers van het aantal coronagevallen weer schommelingen zien: op maandag 30 november waren er zeven nieuwe gevallen waarvan zes onder de lokale bevolking, dinsdag was dat gestegen naar 26 gevallen waarvan het 25 lokale besmettingen betrof en gisteren zette de stijging voort met 30 nieuwe gevallen waarvan 28 lokale besmettingen zijn. Ook het Horacio Oduber Hospitaal (HOH) liet giste-

ren weten dat er vijf nieuwe patiënten opgenomen zijn op de Covid-afdeling, waardoor de teller nu op negen staat. De dag ervoor was het aantal Covid-patiënten dat in het ziekenhuis lag nog vijf, waarvan een op de ic-afdeling. De meest recente cijfers waren nog niet beschikbaar voor het ter perse gaan van deze editie.

Black Friday-effect

Een mogelijke reden dat er een stijging wordt waargenomen, zijn de activiteiten van afgelopen weekend. Diverse winkels hadden namelijk het hele weekend de zogeheten 'Black Friday deals' waarbij er veel mensen op

straat waren en op sommige plekken was er ook sprake van samenscholingen. Op haar Facebookpagina liet de premier zaterdag weten dat zij de bevolking dankbaar was dat ze de lokale ondernemers in groten getale kwamen ondersteunen afgelopen vrijdag en zaterdag. "Vergeet echter niet dat het virus nog steeds aanwezig is en dankjewel dat je waakzaam blijft", schreef ze.

De Amigoe heeft contact opgenomen met de DVG met de vraag of zij aan de hand van de stijgende cijfers een verband ziet met de shopacties van afgelopen weekend, maar kreeg geen reactie.

Ultra Air wil op Aruba vliegen



William Shaw

ORANJESTAD — Vliegmaatschappij Ultra Air heeft plannen om zeven keer per week vanuit Medellín en Bogotá de twee eilanden Aruba en Curaçao te bedienen. Dat maakte Aeronáutica Civil, de Colombiaanse luchtvaartregulator, eerder deze week via hun website bekend. De man achter deze plannen is William Shaw, de ceo van de start-up Ultra Air. Behalve vluchten naar Aruba en Curaçao, heeft de maatschappij ook intenties om te gaan vliegen naar Mexico, de Verenigde Staten, Ecuador, Peru en de Dominicaanse Republiek. De plannen daarvoor zijn ingediend bij de luchtvaartautoriteiten van Colombia. Als die toestemming geven wordt dat een concurrentiestrijd met Avianca, dat na de KLM de oudste luchtvaartmaatschappij ter wereld is. Shaw is geen onbekende in de Colombiaanse luchtvaartwereld. Hij startte eerder de ultra low budget luchtvaartmaatschappij Viva Air, die hij later succesvol verkocht.



Premier bezoekt DOW



Foto: Kabinet Wever-Croes

ORANJESTAD — Premier Evelyn Wever-Croes (MEP), in haar rol als waarnemend minister van Ruimtelijke Ontwikkeling, Infrastructuur en Milieu, bezocht afgelopen week de Dienst Openbare Werken (DOW) ter kennismaking met de dienst en het personeel. Ze werd rondgeleid door DOW-directeur Marlon Croes. "DOW is een grote organisatie en heel belangrijk voor de ontwikkeling van Aruba", zei Wever-Croes. "Het is ook belangrijk de mensen te spreken om te zien en voelen wat er leeft zodat de overheid hierbij kan helpen." Daarnaast bezocht ze ook de Dienst Landmeetkunde en Vastgoedregistratie (DLV) en het kadaster. De DOW-directeur verklaarde dat het goed was om kennis te maken met de premier en te weten in welke richting haar beleid zal zijn.

College maant tot haast met werkzaamheden overheidsaccountantsbureau

CAft: Jaarcijfers onbetrouwbaar

ORANJESTAD — Het gerapporteerde financierings-saldo in de jaarrekeningen 2016 tot en met 2018, die morgen moeten worden gefiatteerd door de Staten, is onzeker. Sterker: gepresenteerde cijfers in jaarrekeningen van de Arubaanse overheid zijn structureel onbetrouwbaar omdat controle door een accountant ontbreekt. Dat stelt het College Aruba financieel toezicht (CAft) in een recent advies.

Volgens de Staatsregeling buigt het CAft zich in principe pas over jaarrekeningen als deze zijn vastgesteld. Maar vanwege de vertraging die het proces tot vaststelling van de jaarrekeningen heeft opgelopen, verstrekke het toezichtcollege op 20 november toch een advies bij de nog niet vastgestelde jaarrekeningen 2016 tot en met 2018.

Inhoudelijk oordeelt het CAft op basis van de voorlopige cijfers dat met een tekort op de collectieve sector van 1,6 procent van het bruto binnenlands product

(bbp) over het begrotingsjaar 2016 voldaan is aan de gestelde norm uit het Landsverordening Aruba tijdelijk financieel toezicht (LAft) van maximaal 2 procent tekort voor dat jaar. In het begrotingsjaar 2017 tonen de cijfers echter een tekort van 2,1 procent van het bbp, waardoor niet is voldaan aan de LAft-norm voor een maximaal tekort van 0,5 procent van het bbp. De ontwerpbegroting 2018 werd in april aan de Staten aangeboden en op basis daarvan heeft het CAft geconstateerd dat de LAft-norm voor het financieringssaldo (overschot van

0,5 procent van het bbp) uit zicht was. Daarop heeft het CAft geadviseerd het financieringstekort maximaal gelijk te laten zijn aan het tekort in het begrotingsjaar 2017 of lager dan dit tekort. Met een financieringstekort van 2,1 procent van het bbp in 2018 is het tekort gelijk aan het tekort uit begrotingsjaar 2017 maar wordt dus niet aan de initieel gestelde overschotnorm uit de LAft voldaan, aldus de brief.

Saldo onzeker

Het toezichtorgaan meldt echter dat het gerapporteerde financieringssaldo van de jaarrekeningen onzeker is, omdat over de jaarrekeningen 2016-2018 nog geen accountantsverklaring is afgegeven. Hetzelfde geldt voor de jaarrekeningen van de overige entiteiten in de collectieve sector. Zo schrijft het CAft dat afvalbedrijf

Serlimar, onderdeel van de collectieve sector, geen verantwoordingscijfers heeft opgeleverd in de vorm van een jaarrekening. Het land heeft zonder deze informatie in 2018 wel extra gelden toegekend. "Het opleveren en vaststellen van jaarrekeningen zou hiervoor tenminste een vereiste van het Land moeten zijn", aldus het CAft. Ten aanzien van Jaarrekening 2018 schrijft het CAft dat de bevindingen van de Centrale Accountantsdienst (CAD) nog niet aan het CAft zijn aangeboden. Daarnaast zijn nog geen jaarrekeningen ontvangen van de begrotingsfondsen die buiten de jaarrekening vallen en daarmee buiten het zicht van het CAft en het parlement blijven, schrijft het college in de brief. Daarbij worden het Interim Begrotingsfonds van het Social Crisiplan (SCP), het Interim-Wegenin-

frastructuurfonds (IWIF), het Tourism Product Enhancement Fund (TPEF), het Onderwijsfonds en het Criminaliteitsbestrijdingsfonds genoemd als fondsen die bij het CAft bekend zijn.

Onbetrouwbaar

"Het financieel beheer van Aruba dient te verbeteren", oordeelt het CAft. "Belangrijke onderdelen van de interne beheersing functioneren onvoldoende, een interne auditfunctie ontbreekt en de jaarrekeningen van het land worden niet gecontroleerd door een accountant. Daardoor zijn de gepresenteerde cijfers in de jaarrekeningen onbetrouwbaar. Het is van belang dat de jaarrekeningen een getrouw beeld geven van het vermogen en resultaat per balansdatum en dat transacties rechtmatig hebben plaatsgevonden. Het bestuur van Aruba heeft be-

trouwbare cijfers nodig om besluiten te kunnen nemen. Daarnaast kunnen de Staten hun controlerende taak en budgetrecht alleen uitoefenen als zij kunnen vertrouwen op de juistheid van de cijfers waarover de regering verantwoording aflegt." Aruba is gestart met een nulmeting om te komen tot een controleerbare jaarrekening, maar de voortgang op de uitvoering is nog beperkt, meldt het toezichtcollege.

Overheidsaccountantsbureau

In de reactie op de derde uitvoeringsrapportage, die het CAft vanochtend op zijn website publiceerde, voegt het college daaraan toe dat er te weinig zicht is op de werkzaamheden van de Stichting Overheidsaccountantsbureau (SOAB) om te komen tot een controleverklaring over het boekjaar

2020. "Het CAft vraagt wederom uw aandacht hiervoor en vraagt u de informatie uiterlijk 1 februari 2021 aan te leveren, met daarbij de opdrachtverstrekking van Aruba aan SOAB en de planning", aldus het CAft. In het advies over de jaarrekeningen wordt onder meer aanbevolen een interne controlefunctie in te richten en de (externe) auditfunctie te versterken, toe te werken naar vaststelling van jaarrekeningen door een accountant, zorg te dragen voor voldoende mandaat bij de Directie Financiën waar het gaat om het opstellen en aanleveren van bijdragen aan de 'planning en controlecyclus', de verantwoordelijkheid voor de beheersing van de rechtmatigheid van de besteding van subsidies en het personeelsbudget bij de Directie Financiën neer te leggen.

Gymspullen uit Nederland krijgen nieuw leven op Aruba



ORANJESTAD — Onderwijsminister Rudy Lampe (RED) ontving vorige week donderdag een container met tweedehands schoolmaterialen afkomstig uit Nederland, zo laat hij weten in een bericht op sociale media. Het gaat om materialen ten behoeve van de lessen Lichamelijke Opvoeding (LO/gym) op Aruba, zoals turnbanken, wat te zien is op de foto. Het project is een initiatief van oud-gymdocent Leo de Hertog van de Stichting Sports for Youth Foundation op Aruba die het doel heeft samen met de Stichting Sport for Children uit Nederland gymtoestellen te hergebruiken die afgedankt zijn op Nederlandse scholen. Zij verzamelen tweedehands gymspullen die nog in goede staat verkeren en normaliter weggegooid worden als de scholen in Nederland nieuwe spullen aanschaffen. Sinds 2016 wordt er eens per jaar een container met gymmateriaal vanuit Helmond naar Aruba getransporteerd op kosten van Jolly Holding Aruba en deze worden vervolgens op diverse scholen uitgedeeld. Dit jaar is het de beurt aan Scol Caiquetio, Scol Dununman, en de Sint Aloysius School, die morgenochtend de gymspullen ontvangen.



Militaire basisvaardigheden getraind



ORANJESTAD — Het personeel van de Marinierskazerne Savaneta (MSKSAV) heeft de afgelopen weken gewerkt aan de Militaire Basis Vaardigheden (MBV). Deze bestaan onder andere uit schietproeven en wapenleer, Zelf Hulp Kameraden Hulp (ZHKH), brandpreventie, militaire veiligheid en militair en humanitair oorlogsrecht. Deze basisvaardigheden worden elk jaar getoetst. De militairen moeten hierbij zowel de theorie als de praktijk kunnen toepassen. Door deze basisvaardigheden op peil te houden is het personeel altijd gereed, waardoor men te allen tijde direct en overal ter wereld inzetbaar kan zijn, aldus de MSKSAV op sociale media.



Met 2 florin meer, kan je de **MEGA PLUS** winnen

* Afl. **700.000,-**

* Afl. 450.000,- + Afl. 250.000,- extra

Verrijgbaar bij elk verkooppunt van Lotto en Super Food

trekking is vrijdag om 6:45 pm

ATTENTIE!

Als de positieve COVID-19 gevallen blijven stijgen
Zullen er opnieuw maatregelen worden ingevoerd.



GEZICHTSMASKERS VEREIST

Zonder gezichtsmasker wordt u niet geholpen. Soffen gezichtsbedekkingen die uw neus en mond bedekken, zijn acceptabel.

HET HOUDT ONS ALLEMAAL VEILIG!

Met de gezondheid en veiligheid van onze gasten en medewerkers als prioriteit, wordt aan klanten en bezoekers aangeraden om een gezichtsmasker te dragen.

Bedankt voor uw respect en medewerking,

bo kier ta parti di dje?

arubaanse voetbal bond - 4/15
arubaanse voetbalbondaruba

CORRUPTIE ENQUÊTE 2020

We nodigen u uit om deel te nemen aan deze enquête

HIER SCANNEN

CENTRALE BANK VAN ARUBA

Wij vragen 5 minuten van uw kostbare tijd om onze digitale enquête in te vullen. Het doel van dit corruptieonderzoek is om informatie te verzamelen over de ervaring en perceptie van Arubaanse ingezetenen met betrekking tot corruptie. Het onderzoek is volledig anoniem en is beschikbaar in het Nederlands, Papiamentu, Engels en Spaans. Scan de QR-code om deel te nemen.

IQFoil team Aruba en Nederland trainen op Aruba

ORANJESTAD — De IQ-Foil teams van Aruba en Nederland gaan de komende tijd op Aruba trainen. Zij kwamen afgelopen zondag aan op Aruba samen met hun coach.

De twee teams kennen elkaar van internationale evenementen in Zwitserland en Italië en trainen in de herfst ook al samen. Door de coronasituatie is het op het moment onmogelijk voor hen om in Zuid-Europa te trainen. De Aruba Sailing Association (ASA) en het Sports Grant Committee reageerden op relatief korte termijn op hun aanvraag om op Aruba te trainen, en ze gaan van heden tot de kerst en dan van 5 tot 24 januari hier samen hun sport beoefenen. De condities hier zijn ook zeer geschikt voor foiling, aldus de ASA. Team Aruba,



bestaand uit Ethan Westera, Malik Hoveling, Tom de Vries, Sarah Quita Offringa, en Carmen Geelkens, zal na

de trainingsperiode eind januari naar Miami reizen om daar mee te doen aan de eerste race van 2021. Het jong-

ste teamlid Tom de Vries is tevens gekwalificeerd voor de Panam Junior Games in Cali, Colombia in september.

Inburgering als kunst: De absurditeit om als Venezolaan te integreren op Aruba

ORANJESTAD — “Inburgeren op Aruba is behoorlijk absurd. Je moet voldoen aan regels die niet eens van hier zijn, maar van Nederland. En als je het hebt over de Arubaanse cultuur; met kerst eten ze hier traditioneel ayaca. Dat gerecht komt uit Venezuela.”

Nelson González is kunstenaar, geboren in Venezuela en inmiddels zeventien jaar op Aruba. Hij is getrouwd met een Arubaanse en heeft vier kinderen. “Haar familie was heel blij dat ik van buiten kwam. Want op het eiland is bijna iedereen aan elkaar verwant.” Dat schrijft Sharina Henriquez voor het *Caribisch Netwerk*.

Door die omarming van zijn Arubaanse familie maar tegelijkertijd zijn (vaak negatieve) ervaringen als Venezolaan op het eiland die samenhangen met de situatie in zijn geboorteland, bedacht González een nieuwe kunstmethode: inburgering



Expositie in Zuid-Korea van het project ‘Between Two Waters’.

als kunst en kunst als inburgering. Mét succes, want na jaren ploeteren om op het eiland fondsen te krijgen voor zijn werk, kreeg hij die wel van Nederland. Hij heeft daardoor werk geëxposeerd in onder meer Cuba, Santo Domingo, Nederland en zelfs Zuid-Korea.

“Ik vertegenwoordig Aruba dus in het buitenland, maar zonder bijdrage want die krijg ik uit Nederland. Maar voor de Arubaanse immigra-



tiemedewerker laatst ben ik wel weer een Venezolaan.”

Toenemende discriminatie
De kunstenaar verwijst naar zijn meest recente ervaring met wat hij opnieuw ziet als bewijs van toenemende discriminatie op het eiland tegen Venezolanen. “Ik zou voor zaken naar Miami vliegen. Amerika laat mij toe want ik heb een zakenvism. Bovendien heeft Amerika net als meer dan zestig landen in de wereld een afspraak dat Venezolanen ook met verlopen paspoorten binnen mogen.” Venezuela heeft immers twee regeringen en voor Venezolanen in het buitenland is het door de situatie heel moeilijk om hun paspoort verlengd te krijgen. González: “Ik was op de luchthaven al door de Amerikaanse immigratie (Aruba heeft een pre-clearance systeem voor Amerika), en had een stem-

pel in mijn paspoort van de Arubaanse immigratie. Maar toen weigerde de Arubaanse immigratiemedewerker mij alsnog te laten vertrekken.”

‘Venezolanen zijn de laagste laag op Aruba’

Hij is al weken bezig om bij de Arubaanse overheid opheldering te krijgen. Justitieminister Andin Bikker (POR) laat weten dat als Venezolanen een geldige verblijfsvergunning hebben, hun identiteit bekend is, en toegelaten worden bij het land van bestemming, zij ook met een verlopen paspoort bij terugkomst weer toegelaten worden op Aruba. Of dit nu bij González fout is gegaan, daar wordt door justitie echter alleen vage antwoorden op gegeven. “Venezolanen zijn nu de laagste laag in de Arubaanse samenleving. We zijn goed voor sex, goedkoop werk dat niemand wil doen, werk dat vervolgens niet wordt uitbetaald. Ik zeg dit niet als xenofob; mijn kinderen zijn half Arubaans en door mijn Arubaanse familie heb ik mij ook als kunstenaar verder kunnen ontwikkelen. Maar het is jammer dat de waarde van Venezolanen als mens en individu wordt bepaald door de politieke en economische situatie.” González heeft wel hoop: “Ik weet zeker dat als het in Venezuela weer goed gaat zoals het 35 jaar geleden was, die waardering er weer gaat komen.”

10 rechtenstudenten ontvangen bul



ORANJESTAD — Tien rechtenstudenten van de Universiteit van Aruba ontvingen zaterdag 21 november hun Bachelor of Laws diploma in het Arubaans recht. De bul-uitreiking vond plaats in de tuin van restaurant Quinta del Carmen. De tien studenten kregen hun bul tijdens een kleine ceremonie in bijzijn van hun naaste familie en vrienden, uiteraard met inachtneming van het coronaprotocol. Na een toespraak van decaan van de Faculteit der Rechtsgeleerdheid Ruth Bonnevalle-Kok, spraken de docenten Miranda Gielen, Geert Pesselse en Micheline Bury ieder een student persoonlijk toe tijdens de ceremonie. Vanwege voortzetting van de studie of carrière in het buitenland waren niet alle studenten aanwezig die het afgelopen academische jaar hun bachelor of laws hebben behaald. De trotse studenten die aanwezig waren bij Quinta del Carmen om hun bul in ontvangst te nemen zijn Jessica Burgos, Wendrick Cecilia, Nicole Esquivel, Lirianne Frias, Mendelize de Koning, Thaelisse Loopstok, Stephanie Maduro, Celina Ras, Jancis Tromp en Rose-Ann Vrolijk.

1e editie Kiwanis Ride4Kids Challenge



ORANJESTAD — Kiwanis Palm Beach Aruba organiseerde afgelopen weekend de eerste Kiwanis Ride4Kids Challenge rond het eiland.

De Kiwanis Ride4Kids Challenge is een mountainbiketour rond het eiland en is geïnitieerd door de innovatiecommissie van de serviceclub die de organisatie van nieuwe activiteiten voor het werven van fondsen tot doel had voor mensen die in de

knel zijn gekomen vanwege de coronacrisis. De mountainbiketoer had de werving van fondsen voor kinderen tot doel.

Idee was dat zij zich zouden laten sponsoren voor elke kilometer die ze afleggen. Twee leden van Kiwanis zijn de bekende sporters Rothmar Coenraad (manager AFAS Software Aruba) en notaris Ted Johnson. Het evenement startte zondag om 5.00 uur in de och-

tend met het vertrek van Rothmar Coenraad vanaf Westpunt en Ted Johnson die kwam vanaf Neptali Henriquez Park. De route ging vervolgens naar Seroe Colorado en vanaf de anker in San Nicolas vergezeld een derde Kiwanis-lid Michel Janssen hen op de route. De route omvatte gemiddeld 80 kilometer.

Het geld dat met de challenge is opgehaald is bestemd voor kinderen in nood.

Den Cayente

Ambiente di Pasco

Ariën Rasmijn (1975) is journalist. Naast zijn publicaties in de Amigoe en diverse andere media schrijft hij in deze column regelmatig over nieuws en politiek op Aruba. Opinions en stellingen die in deze column worden geuit komen volledig voor zijn rekening. Hij stelt reacties op prijs via: dencayente@gmail.com. Den Cayente is online te volgen op www.dencayente.com.

Je zult het altijd zien, wanneer het er echt op aankomt geven wij Arubanen absoluut niet om elkaar en gaan we altijd eerst voor het eigen voordeel. Niks solidariteit. Niks Laga pa ken? Iemand hoeft maar één file rond te sturen waarin staat dat niet alle ambtenaren achteruit zijn gegaan in loon in verband met de crisis en je krijgt letterlijk een stampede van geschrokken en boze lui die, in plaats van dat ze Papa Dios op hun blote knieën bedanken voor het feit dat ze überhaupt nog een baan

hebben, hun ware gezicht laten zien en meteen eisen dat de kortingen worden teruggedraaid. Het was een stormloop van geschrokken wild dat door sociale media rende en een enorme stofwolk van verongelijkheid en onmin om niks. Want het was al lang bekend dat niet alle diensten en nv's aan de Fase-pot zouden bijdragen. We hebben gewoon niet opgelet. En dus hoefde maar een iemand iets te roepen dat niet helemaal klopte en klapte het hele argument van solidariteit als een kaartenhuis in elkaar.

Want uiteindelijk is het ieder voor zich op deze kleine rots. Het is een grote kluwen van wantrouwen en afgunst onder neven en nichten in een familie die te dom en blind is om in te zien dat we pas kunnen overleven als we samen optrekken en leren delen als familie. Maar die ‘gran cordialidad’ waar we op 18 maart verveeld over zingen gaat alleen op voor toeristen, want als zij er niet waren om ons voor hen te schamen, dan



hadden we elkaar volgens mij allang uitgemoord.

Maskers vallen hier keihard, niet alleen wanneer het om geld gaat, maar ook om de stomste spullen. Wat dacht je van kerstbomen. Die zijn al half uitgedroogd en dus nauwelijks nog een week goed houdbaar wanneer ze uit de container komen en worden elk jaar weer tegen belachelijke prijzen aangeboden en elk jaar weer vallen we er keihard voor, want wat is nou kerst zonder een kerstboom en het ruikt zo lekker en je wil niet die ene pauper zijn met een kleine lelijke boom in je huis. Het moet er goed op staan voor jullie statiefoto op Facebook. Blijkbaar gaan mensen daarvoor over lijken,

want gisteren stond men – meer nog dan in voorgaande jaren – massaal op elkaar gedrukt in de rij op het cricketveld aan de Vondellaan om een boom te halen voor een paar honderd florin. In het midden van een pandemie en de zwaarste economische crisis die eigenlijk nu pas begint. Niks social distancing, het waren eerder Amerikaanse Black Friday tafereel. En of het betaald wordt met spaargeld, Fase of centen die misschien beter aan de nog openstaande waterrekening kunnen worden besteed, die boom moet komen, want niemand verpest mijn kerst. Alsof een versierde boom en dennengeur die amper een paar dagen aanhoudt de uitzichtloosheid, tragiek en el-

Breinkeker van de dag

Elke dag vindt u in de Amigoe op deze pagina een Sudoku. Plaats de cijfers 1 tot en met 9 zo in het diagram dat elk cijfer precies één keer voorkomt in elke rij en elke kolom. Elk van de cijfers 1 tot en met 9 moet ook precies één keer voorkomen in elk van de vetomrande 3-bij-3-vierkanten.

		8			2		5	1
2		5	3	9			7	
		7					9	
		1	2		8	4		
	2					8		
	5			4	9	7		6
6	4		7			3		

DIFFICULTY RATING: ★★★★★
De oplossing voor de Sudoku staat op pagina 9 in deze krant.

‘Geen haast, wet geen tool om verkiezing te stoppen’

Debat wetsvoorstel noodwet vandaag voortgezet

WILLEMSTAD — Eén dag bleek gisteren, rekening houdend met de Covid-19 maatregelen, onvoldoende voor een uitgebreid debat in de Staten over de ontwerp Landsverordening uitzonderingstoestand (Noodwet). Alle Statenleden kregen twintig minuten spreektijd in de eerste ronde en hebben diverse vragen gesteld aan premier Eugene Rhuggenaath (PAR) en minister van Justitie Quincy Girigorie (PAR). Beiden hebben de vragen beantwoord, maar rond elf uur besloot voorzitter Ana-Maria Pauletta (eveneens PAR) dat het te laat was voor een tweede ronde, vooral gezien de plannen om amendementen in te dienen.

door Jomaira Angela

De perceptie die de premier voor eens en altijd wil ontkrachten is dat zijn kabinet de wet uitzonderingstoestand zo haastig mogelijk wil doorvoeren omdat het doel hiervan is de verkiezingen te stoppen. Hij verduidelijkt op vragen van onder anderen Juniël Carolina (MFK) dat het kabinet-Rhuggenaath op democratische wijze is gekozen. Rhuggenaath benadrukte dat juist de vorige regering, het kabinet-Pisas, getracht heeft verkiezingen te stoppen. Nederland moest toen ingrijpen middels een Algemene Maatregel van Rijksbestuur onder autoriteit van de gouverneur

Lucille George-Wout. “Dit kabinet zal nimmer herhalen wat het vorige kabinet heeft gedaan.” De wet is daarnaast nimmer haastig ontworpen. Het was al sinds het kabinet-Whiteman in voorbereiding, aldus Rhuggenaath, en dit kabinet heeft alle belangrijke organen gehoord, zoals onder meer de Raad van Advies (RvA), het Openbaar Ministerie, het Gemeenschappelijk Hof van Justitie, experts en adviseurs van de Wetgeving Juridische Zaken (WJZ). Alle aangepaste ontwerpen, met uitzondering van de derde nota van wijziging omdat deze geen ingrijpende wijzigingen betreft, zijn ter advies naar de RvA gestuurd. “De wijzigingen worden niet als ingrijpend beschouwd, aangezien in de memorie van toelichting (MvT) reeds is opgenomen dat artikel 26 nodig is voor een proportionele- en subsidiaire inzet van de instrumenten opgenomen in het ontwerp. Ook is reeds aangegeven dat een burger nimmer van de rechter kan worden afgehouden. Dit is een grondrecht, gecodificeerd in artikel 17 van de Staatsregeling van Curaçao. Deze reeds in de MvT beschreven voorzieningen, worden thans in het ontwerp opgenomen.”

Dat de wet het resultaat is van *copy-paste* uit andere wetten is een feit, voegde hij toe. De reden hiervoor is een uniforme regelgeving te hebben. Op de vraag waarom de overheid geen

onafhankelijke expert een uitgebreide uitleg over het wetsvoorstel heeft laten geven, zei de premier dat het de bedoeling was om een expert bij de eerder opgeroepen, en later afgelaste, openbare vergadering uit te nodigen. Maar de overheid heeft wel een week gehad om meer duidelijkheid te geven. Het lijkt erop dat de wet aangenomen zal worden door de Staten. De MAN-fractie oordeelt dat de wet aangepast moet worden en is, zoals deze krant gisteren berichtte, van plan om een amendement in te dienen.

De wet is nu wel hard nodig om de Covid-19 crisis effectief te kunnen bestrijden. Diverse wetten, waaronder de wet rampenbestrijding, de wet openbare orde, de quarantainevoorziening en de wet besmettelijke ziekten worden momenteel gebruikt, maar met de wet uitzonderingstoestand kunnen de autoriteiten strenger en effectiever optreden, aldus de premier.

De premier benadrukte bovendien dat deze wet alle nodige *checks and balances* heeft. Met de controlemechanismen is machtsmisbruik bijna onmogelijk. Op de vraag van Stephen Walroud (PAR) waarom de overheid niet met een specifieke wet voor Covid-19 is gekomen, antwoordt Rhuggenaath: “De overheid is sinds 2018 bezig met een gezondheidswet, die uitgebreider is. De wet regelt wat te doen bij uitbraak van besmettelijke ziekten. RvA heeft geadviseerd om daarin de quarantainevoorziening en de verordening besmettelijke ziekten wet te voegen. En daar is de overheid nu mee bezig.” De wet is nodig maar er is veel protest hiertegen en Walroud wilde van de premier weten wat volgens hem de reden is van deze protesten. Rhuggenaath gaf dinsdagavond toe dat hij zelf een beetje schrok toen hij het wetsvoorstel voor het eerst las. “Ik heb het kader ervan en de reden voor het invoeren van deze wet begrepen, maar ik schrok ook even toen ik las dat er bepaalde rechten tijdelijk afgenomen worden en daarom is de reactie van degenen die hiertegen zijn ook begrijpelijk met betrekking tot het gevaar indien de verkeerde persoon aan de macht komt. Daarom zijn de *checks and balances* zeer belangrijk.” Rhuggenaath geeft de schuld voor de gecreëerde paniek aan degenen – sommigen die niet eens op het eiland wonen en zelf onvoldoende geïnformeerd zijn – die het nodig vonden om de samenleving verkeerd te informeren door zelfs onwaarheden te publiceren. “Er zijn *alternative facts* gebruikt.” De premier stond bovendien stil bij de taak van de Staten, die zelf ook een rol hebben om de samenleving correct te informeren. “Misschien wordt er verkeerde informatie verspreid in de ‘verkiezingscampagnehitte’.”

ARC oordeelt hard over Marvelyne Wiels

‘Verkoop Curaçaohuis niet conform regels en de wet’

WILLEMSTAD — De verkoop van de panden van het Curaçaohuis aan de Badhuisweg 173/173a-175 en de Wagenaarweg 3, alsook de aankoop van het pand aan de Prinsengracht 63-65 zijn niet conform alle bepalingen in de wet- en regelgeving verlopen. Dit constateert de Algemene Rekenkamer Curaçao (ARC) in haar rapport Curaçao – Rechtmatig – en doelmatigheid verkoop en aankoop panden.

In haar rapport concludeert de Rekenkamer verder dat bij het doorlopen van zowel het verkoop- als aankoopproces de doelmatigheidseisen niet in acht zijn genomen. Het onderzoek richtte zich op de verkoopovereenkomst die toenmalige gevolmachtigde minister Marvelyne Wiels (PS) in september 2015 met de bedrijven Wieglia Beheer BV en Forreal Investments BV was aangegaan voor de verkoop van de panden: Badhuisweg 173/173a, Badhuisweg 175 en Wagenaarweg 3, voor een bedrag van 2,9 miljoen euro. De Staten gingen in september 2017 uiteindelijk niet akkoord met de verkoop. De reden hiervoor was onder meer dat de verkoop in 2015 niet marktconform was en dat tijdens het proces tegen bestaande wetten en voorschriften was gehandeld. De Staten verzochten de ARC om de verkoop van de panden, maar ook de aankoop van het pand aan de Prinsengracht te onderzoeken.

De ARC constateert dat er verschillende dingen mis zijn gelopen in het proces om de panden te verkopen. Zo heeft de Raad van Ministers de verkoop indertijd goedgekeurd zonder zich eerst ervan te overtuigen dat Wiels, voordat zij het goedkeuringsverzoek had ingediend, zorg heeft gedragen voor de naleving van alle wettelijke bepalingen. Ondanks deze goedkeuring heeft ministerraad Wiels nooit formeel gemachtigd om de bewuste overeenkomst te ondertekenen.

“Er ontbreekt namelijk een machtiging bij landsbesluit. Derhalve heeft de gevolmachtigde minister in strijd met de Staatsregeling gehandeld door het ondertekenen van deze voorlopige verkoopakte zonder formeel hiertoe te zijn gemachtigd.”

Wiels had verder geen instructie van de toenmalige minister van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning (VVRP) en ook niet van de ministerraad gekregen om tot verkoop van de ambtswoning van de gevolmachtigde minister (GevMin) over te gaan. “Ondanks dat de GevMin geen instructie voor de verkoop van dit pand heeft gekregen van de regering, heeft de GevMin de voorlopige verkoopakte ondertekend waarin de ambtswoning ook was opgenomen. Derhalve is de GevMin ten onrechte, zonder enige instructie en machtiging van de toenmalige minister van VVRP, overgegaan tot het binden van de overheid voor de verkoop van de ambtswoning.”

De ARC concludeert verder ook dat de ministerraad de goedkeuring voor de aankoop van het pand aan de Prinsengracht 63-65 nooit in een besluit heeft vastgelegd. “De GevMin was op het moment van het afsluiten van de koopovereenkomst van het nieuwe pand op 1 juli 2015 niet daartoe gemachtigd. Derhalve heeft de GevMin de koopovereenkomst onrechtmatig afgesloten. Met het achteraf alsnog verlenen van een machtiging bij landsbesluit op 13 augustus 2015, die terugwerkt tot 1 juli 2015, is de koopovereenkomst rechtmatig gemaakt.” De Rekenkamer rekent uit dat de kosten voor de

verkoop en aankoop het land tot eind 2019 in totaal 5,5 miljoen heeft gekost. Dat is inclusief kosten gemaakt voor de voorbereiding van de verkoop, kosten gemoeid met de betaling van de nutsvoorziening van de niet meer in gebruik zijnde gebouwen aan de Badhuisweg 173/173a-175 en de Wagenaarweg 3 – die ‘gratis’ door een antikraakbeweging worden beheerd – alsook de kosten die gemoeid zijn met de aanschaf en verhuizing naar het nieuwe pand aan de Prinsengracht. De Rekenkamer constateert dat de aankoop van achterstallig onderhoud aan de Badhuisweg en Wagenaarweg in totaal 845.340 euro zou bedragen conform de taxatierapporten. “Hiervan uitgaande kan geconcludeerd worden dat het Land tot eind 2019 in totaal 1.661.183 euro (zijnde 3.688.127 gulden) extra had uitgegeven op basis van de beslissing om te kopen in plaats van het plegen van achterstallig onderhoud aan de panden.”

De ARC adviseert de Staten om er bij de regering op aan te dringen om zo snel mogelijk een onderzoek te laten verrichten naar de technische staat van de vier gebouwen, om een plan van aanpak op te stellen voor renovatie van de panden, een huisvestingsbeleid voor de regering op te stellen en tevens om juridisch advies aan te vragen over de mogelijke aansprakelijkheid van de betrokken bestuurders ‘ten aanzien van de gemaakte kosten vanwege het onrechtmatig en ondoelmatig handelen in het proces tot verkoop van de panden’. Hieronder vallen de extra uitgaven op basis van de beslissing om te kopen in plaats van het plegen van achterstallig onderhoud aan de panden van ongeveer 1.661.183 euro, zijnde 3.688.127 gulden.

SkillsTown op Curaçao

WILLEMSTAD — Sinds eergisteren is SkillsTown, een online leerplatform voor professionals, ook op Curaçao beschikbaar. Er worden meer dan vijfhonderd online cursussen aangeboden. Via dit leerplatform kunnen organisaties online trainingen geven en leervorderingen van elke cursist bijhouden.

De Nederlandse online opleider SkillsTown was reeds actief in Nederland. Onder leiding van Bart Hogendoorn, voormalig directeur bij onder andere HP en Sap, zijn de producten en diensten ook uitgebreid. Deze werden ook in Suriname en Zuid-Afrika aangeboden. Sinds gisteren is SkillsTown ook op Curaçao, Aruba, Bonaire, Saba, Sint Eustatius en Sint Maarten beschikbaar.

Op Curaçao werkt SkillsTown samen met de lokale opleider Teamwork. Danielle van Joolingen, eigenaresse van Teamwork, zegt dat ‘de vraag naar online learning in deze tijden toeneemt’ in onze regio. “Steeds meer organisaties zien de noodzaak in om te investeren in kennisontwikkeling bij hun medewerkers. Onze samenwerking met SkillsTown komt daarom op het juiste moment”.



SkillsTown en Teamwork lanceren online leerplatform

SkillsTown en Teamwork starten met vijfhonderd trainingen en voegen maandelijks content toe aan hun

programma. Het gaat om trainingen op het gebied van digitale vaardigheden, omgaan met stress, timema-

nagement, vreemde talen en meer soft en hard skills. De lancering van het leerplatform richt zich vooral op de

B2B markt, waarbij het gaat om het opleiden van medewerkers en het verhogen van hun algehele inzetbaarheid.

‘Bureau Integriteit in 2021’

WILLEMSTAD — Minister Armin Konket (Bestuur, Planning en Dienstverlening, MAN) gaat ervan uit dat het Bureau Integriteit in 2021 gerealiseerd moet zijn. Hij wijst erop dat in de conceptbegroting 2021, die nu bij de Staten ligt, financiële middelen beschikbaar zijn gesteld voor, en dat na doorlopen van het wettelijk traject er werk gemaakt kan worden van de realisatie van het bureau.

Het BI is een onafhankelijk orgaan dat zowel preventief als repressief moet gaan optreden tegen corruptie en fraude binnen de overheid. De wet die het BI moet regelen, is al sinds 2018 klaar. Maar adviesorgaan Raad van Advies (RvA) plaatste haar vraagtekens bij de financiële paragraaf voor het bureau.

In 2019 en 2020 werden door gebrek aan financiële middelen geen fondsen beschikbaar gesteld voor het BI. Inmiddels is dit op de begroting 2021 wel zo. “Als de Staten groen licht geven aan de begroting, dan komen deze middelen vrij. Dan kan het wettelijke traject worden opgestart en op termijn de realisatie van het bureau. Op dit moment ligt het voorstel bij Wetgeving en Juridische Zaken (WJZ)”, geeft Konket aan.

Zowel de concept-Landsverordening Bureau Integriteit als een plan over de structuur waarin het bureau moet gaan functioneren, maar ook een concept-instellingsbesluit met een meerjarenbegroting, is in de afgelopen jaren opgesteld. Steevast was het gebrek aan financiële middelen een sta-in-de weg voor de oprichting van het BI. Zowel in 2019 als in 2020 werd het op de begroting van het ministerie van Bestuur, Planning en Dienstverlening opgevoerd, maar het werd uiteindelijk afgevoerd, omdat er onvoldoende middelen beschikbaar waren.

Konket heeft vanaf zijn aantreden aangegeven dat de instelling van het BI de prioriteit geniet van dit kabinet en dat eraan gewerkt zou worden om het zo snel mogelijk te kunnen implementeren.

Nederland kijkt naar versoepeling vliegverboden

DEN HAAG — De Nederlandse regering bestudeert mogelijkheden om het vliegverbod naar Bonaire, Sint Eustatius en Saba (BES) te versoepelen zonder een enorme toename van het aantal coronabesmettingen. Minister Cora van Nieuwenhuizen van Infrastructuur schrijft dit aan de Tweede Kamer.

Voor de meeste vluchten naar Caribisch Nederland geldt een vliegverbod om zo import van het coronavirus te voorkomen. Het gaat onder meer om de Europese Unie, Engeland en Noord-, Midden- en Zuid-Amerika. Uitzonderingen gelden voor het Europees deel van Nederland, Duitsland, Curaçao, Aruba, Sint Maarten, Sint Kitts en Nevis, Antigua en Barbuda. Het vliegverbod is verlengd tot 15 december.

De regering koos een relatief korte verlenging omdat er wordt gekeken naar een andere maatregel. “Dit alternatieve instrument zal de mogelijkheid tot reizen naar de BES-eilanden vergroten en tevens voorkomen dat dit tot grootschalige import van Covid-19 besmettingen leidt”, schrijft de minister. Naast het ministerie van Infrastructuur en de lokale overheden zijn ook de ministeries van Volksgezondheid,

Justitie en Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties betrokken bij het overleg. Details van de alternatieve methode zijn nog niet bekend. Het is ook nog niet duidelijk of hetzelfde systeem gebruikt kan worden voor het toestaan van meer vluchten naar Curaçao, Aruba en Sint Maarten. Het ministerie van Infrastructuur heeft nog niet gereageerd op vragen hierover. Het vliegverbod naar Caribisch Nederland wordt verlengd tot 31 december als er op 15 december nog geen besluit is over het alternatieve instrument. In dat geval wordt het alternatief op een later moment ingevoerd.

Wet Tijdelijke Maatregelen Covid-19 van kracht Alleen voorwaarden voor reizen naar Bonaire blijven in noodverordening

KRALENDIJK — Nu de Wet Tijdelijke Maatregelen Covid-19 op 1 december in werking is getreden, worden voortaan alleen de voorwaarden voor reizen naar Bonaire in een noodverordening geregeld.

In het begin van de pandemie werden alle Covid-19 maatregelen in noodverordeningen geregeld, stelt het Openbaar Lichaam Bonaire (OLB) in een persbericht. Maar nu de coronacrisis langer duurt, was het nodig om de zaken anders te regelen. Een noodverordening is namelijk alleen

bedoeld als een tijdelijke oplossing, aldus het OLB.

Alle maatregelen die met de verschillende risico's en fases van Covid-19 te maken hebben, worden in een ministeriële regeling vastgelegd. Op basis van deze ministeriële regeling kan de gezaghebber vanaf

vandaag de nodige maatregelen treffen. Die maatregelen worden in een besluit van de gezaghebber vastgelegd.

Als de situatie rondom Covid-19 verslechtert, worden de maatregelen aangescherpt. Wanneer het weer beter gaat, worden de maatregelen versoepeld.

Op Bonaire gelden nog steeds de maatregelen die bij fase 2 horen.

Koning spreekt over impact coronapandemie met bewoners van Bonaire

KRALENDIJK — Koning Willem-Alexander heeft online gesproken met vertegenwoordigers van organisaties en bedrijven die zich op Bonaire inzetten bij de bestrijding van de gevolgen van de coronapandemie. Gisteren sprak hij met Isidoor van Riemsdijk, Marie Craane, Boy Clarendia, Marian Luinstra-Passchier en Christopher Frans.

Van Riemsdijk coördineert de maaltijdenproject. Craane heeft zich altijd ingezet voor de groep laaggeletterden. Ook ondersteunde ze deze groep met het invullen en ook bemiddelen van de aanvragen van de extra voorzieningen. Clarinda heeft zich ingezet voor de ouderenopvang in het algemeen en de opvang van ouderen die vanwege hun gezondheidsrisico niet naar de dagopvang konden. Luinstra-Passchier heeft als arts tijdens de uit-



braak van de pandemie zich ingezet voor de aanpak van het virus. Frans heeft de repatriëring gecoördineerd. Daarnaast heeft hij vanuit het kabinet samen met de afdeling Publieke Gezondheid het gehele crisisteam begeleid. Door middel van telefoon- en

online gesprekken en waar mogelijk werkbezoeken, informeren koning Willem-Alexander en koningin Máxima zich over de gevolgen van de corona-uitbraak en spreken zij hun steun en waardering uit voor de inzet van zovelen in de bestrijding van de pandemie.

Eerder had de koning al videogesprekken met vertegenwoordigers van de medische sector en de sectoren onderwijs en economie op Aruba, Sint Maarten en Curaçao. Vandaag spreekt hij met betrokkenen die op Sint Eustatius en Saba vergelijkbare taken vervullen.

Patiënten Mariadal mogen weer bezoek ontvangen

KRALENDIJK — Patiënten van Fundashon Mariadal op Bonaire kunnen vanaf vandaag weer bezoek ontvangen. Dit is mogelijk omdat het aantal besmettingen met Covid-19 de laatste tijd beperkt blijft. Daarnaast worden binnen het ziekenhuis de maatregelen om besmetting te voorkomen steeds beter toegepast, laat het ziekenhuis in een persbericht weten.

Voor bezoekers van het ziekenhuis gelden de volgende regels. Bezoekers mogen geen klachten hebben die kunnen passen bij Covid-19 of een verhoogd risico op besmetting hebben. Bijvoorbeeld door een recente

reis buiten het eiland, met uitzondering van Statia en Saba. Bij binnenkomst van het ziekenhuis wordt hiernaar gevraagd. Verder dienen bezoekers een mondkapje te dragen, goede handhygiëne toe te pas-

sen en 1,5 meter afstand te houden. Een patiënt mag maximaal één bezoeker per dag ontvangen. De bezoeken zijn beperkt: Sentebibu (ziekenhuis), van maandag tot en met vrijdag van 18.00 tot 19.00 uur, zaterdag en zondag van 12.00 tot 13.00 uur. Special Care: maandag tot en met vrijdag van 18.00 tot 19.00 uur, zaterdag van 12.00 tot 13.00 uur. Kas di Kuido: dinsdag en donderdag van 12.00 tot

14.00 uur en van 18.00 tot 20.00 uur, zaterdag van 12.00 tot 14.00 uur. Vanwege het vele verkeer tussen Curaçao en Bonaire en met het oog op het hoge aantal besmettingen op Curaçao, is het extra belangrijk dat iedereen zicht aan de maatregelen houdt. Fundashon Mariadal streeft ernaar de zorg voor de patiënten te verbeteren zonder dat hun veiligheid, of die van de medewerkers in gevaar komt.

Nestseizoen zeeschildpadden ten einde

KRALENDIJK — Het nestseizoen van 2020 van zeeschildpadden loopt ten einde. Het seizoen begon op 1 mei toen medewerkers en vrijwilligers van Sea Turtle Conservation Bonaire (STCB) het eerste onechte karetschildpadnest op Klein Bonaire registreerden, en het laatste nest, gelegd door een karetschildpad, werd gevonden op 13 november. Hoewel er geen nieuwe nesten meer worden gelegd, wacht STCB nog wel op het uitkomen van nesten die in oktober en november zijn gevonden.



STCB laat in een persbericht weten erg dankbaar te zijn voor de ‘fantastische Beachkeepers die gedurende de pandemie hebben doorgewerkt, met inachtneming van maatregelen om gezond te blijven, en daarmee de organisatie in staat hebben gesteld het monitoren van de stranden met succes af te ronden’. Manager Kaj Schut: “We willen alle vrijwilligers en supporters bedanken voor hun bijdrage in deze onzekere tijden. Door hun steun konden wij blijven werken

aan onze missie om de zeeschildpadden op Bonaire te beschermen.”

Dit jaar telde STCB in totaal 113 nesten rond Bonaire en Klein Bonaire. Zeeschildpadden leggen gemiddeld vier nesten per dier, dus ongeveer 28 nestende zeeschildpadden van drie verschillende soorten (karetschildpad, onechte karetschildpad en groene schildpad) bezochten Bonaire in 2020. Het totale aantal geregistreerde nes-

ten is dit jaar met 27 procent gestegen ten opzichte van 2019. Een volledige analyse van de data wordt gepresenteerd in het Jaarverslag 2020, dat rond april 2021 zal worden gepubliceerd.

Het weer, met name de hoge waterstand en de hoeveelheid neerslag, zorgde volgens STCB voor enkele uitdagingen dit jaar. Kaj Schut: “Door de vele regen en windomkeringen moesten we de nesten in laag-

gelegen gebieden, zoals het zuiden, goed in de gaten houden. Drie nesten zijn verloren gegaan door regen en hoge golven, maar gelukkig zijn de meeste nesten goed uitgekomen. De eerste berekeningen laten zien dat het uitkomstsucces van nesten waarschijnlijk iets hoger ligt dan vorig jaar. Bovendien vertoonden minder nesten tekenen van bacteriën en schimmels, twee factoren die een negatief effect hebben op het uitkomstsucces. Kortom, we zijn tevreden met het resultaat van dit seizoen.”

Ook adoptanten bleven het werk van STCB dit jaar steunen met de adoptie van drieëndertig nesten, gelegd door de drie soorten zeeschildpadden op stranden in het zuiden van Bonaire, op Playa Chikitu en op Klein Bonaire. STCB is de bedrijven en families erg dankbaar voor hun steun middels het Adopt-A-Nest programma.

Sea Turtle Conservation Bonaire is een niet-gouvernementele organisatie die zich sinds 1991 inzet voor de bescherming van Bonaire's bedreigde zeeschildpadden.

MEO sluit 2 etablissementen

WILLEMSTAD — De inspectieafdeling van het ministerie van Economische Ontwikkeling (MEO) heeft eergisteren twee etablissementen gesloten omdat ze ondanks de ‘lei saku’ alcohol aan hun gasten verkochten. Een van de zaken die zijn deuren moest sluiten, is strandclub Chill. Dat zegt Ronny Cornelis van MEO desgevraagd.

Het team van MEO is tussen zes uur 's middags en half negen 's avonds bij negen horecagelegenheden langsgegaan voor de controles. Deze zaken bevinden zich aan de Winston Churchillweg, Rooseveltweg, bij Bapor Kibrá en Pietermaai Smal. Cornelis: “Van de negen zaken waren zeven oké.” De twee zaken die in overtreding waren zijn Marilou Dushi Sabor Snack en Chill & Grill. De snek verkocht bier aan de klanten en Chill Beach Bar & Grill verkocht alcohol aan de hotelgasten. Beide zaken zijn tijdelijk gesloten op last van de autoriteiten.

Aanscherping
Door de aanscherping van de Covid-19 maat-

regelen moeten snèks en strandtenten die geen maaltijden verkopen om vijf uur 's middags dicht. Eetgelegenheden mogen tot acht uur 's avonds draaien. Zaken zonder een terras kunnen hun diensten enkel leveren via afhaal of bezorging. Slechts restaurants met een terras kunnen hun gasten tot sluitingstijd in de ‘open lucht’ ontvangen.

Bert Evers van Zanzibar vindt dat de regering met deze gedeeltelijke drooglegging het probleem verlegt. “MEO en de politie hadden de horeca goed onder controle. We kregen twee tot drie keer per week bezoek van het controleteam. Als mensen te dicht op elkaar zaten, werden ze uit elkaar gehaald of een zaak werd tijdelijk gesloten. Met

de drooglegging kopen consumenten nu hun alcohol bij de toko's en supermarkten en gaan ze thuis drinken. Dat is niet de plek waar de meeste besmettingen plaatsvinden”, zegt Evers.

De horecaondernemer begrijpt de achterliggende gedachte van de maatregel wel, maar denkt dat het schort aan de uitvoering. “De overheid had beter een algehele drooglegging kunnen invoeren. Als consumenten ook niet meer bij de supermarkt en toko sterke drank kunnen halen, bereik je in mijn ogen meer dan nu. Uit een lijst die circuleert, blijkt dat slechts 1 procent van de virusoverdracht plaatsvindt in de horeca, 47 procent van de gevallen vindt plaats in huiselijke kring. Met deze maatregel vraag je nu om moeilijkheden. De huisfeestjes zullen hoogstwaarschijnlijk toenemen.”

Aanhouding mensenhandel en mensensmokkel

KRALENDIJK — De afdeling Probleem Gerichte Opsporing (PGO) van het Korps Politie Caribisch Nederland (KPCN) heeft maandag een huiszoeking verricht in een woning aan de E.E.G. Boulevard in verband met mensenhandel en mensensmokkel. Hier werd een vrouw met initialen D.R.G. (64) aangehouden. Ook werden er enkele artikelen in beslag genomen. Het onderzoek in deze zaak loopt.

Onder mensenhandel wordt onder andere verstaan het werven, vervoeren of opnemen en huisvesten van mensen met gebruik van dwang, zo schrijft het KPCN in een persbericht. Slachtoffers zitten vaak in een kwetsbare positie. Ze

worden gehanteerd, bedreigd, mishandeld of misleid. Zo worden ze vastgehouden in een uitbuitingsituatie. Mensensmokkel is het bieden van hulp en transport aan mensen met als doel ze de grens over te smokkelen. Mensensmok-

kelaars maken gebruik van de nood van migranten. Enkele signalen die erop kunnen duiden dat er sprake is van mensenhandel zijn: ernstige schulden hebben, een onredelijk groot deel van hun inkomsten moeten afdragen, geen medische hulp ontvangen, geen of weinig contact hebben met de buitenwereld, beperkte bewegingsvrijheid hebben, gehanteerd, afgeperst of bedreigd worden (eventueel door eigen familie), uitzonderlijk lange werkdagen maken, sporen

van lichamelijke mishandeling dragen, niet zelf een reis of visum hebben geregeld, in het bezit zijn van een vals paspoort, illegaal verblijven op Bonaire en niet over een eigen woonruimte beschikken.

Wie vermoedt dat er in zijn/haar omgeving sprake is van dwang of uitbuiting, kan dit melden via 717 8000, 715 8000 of anoniem via 717 7251. De politie heeft uw hulp nodig bij het opsporen en bestrijden van mensenhandel.

NOW-aanvraag met een week verlengd

WILLEMSTAD — Het ministerie van Economische Ontwikkeling (MEO) heeft de aanvraagperiode voor de Noodmaatregel Overbrugging Werkgelegenheid (NOW) en de tegemoetkoming aan zzp'ers voor december met een week verlengd. Ondernemers kunnen tot en met 8 december vier uur 's middags het aanvraagformulier indienen.

Bedrijven konden tot eergisteren loonsubsidie over november en december. Het ministerie merkte echter dat veel bedrijven moeite hadden om de aanvraag voor december af te ronden omdat ze niet over de benodigde documenten beschikken. Daarnaast beseft MEO dat meer bedrijven vanwege de aangescherpte coronamaatregelen gebruik moeten maken van de loonsubsidie. Om in aanmerking te komen voor de NOW-regeling in december moeten de bedrijven hebben voldaan aan de compliance regels van

november. Dat betekent dat de aangiften en betalingen over oktober in orde zijn.

Daarnaast moet het bedrijf ten minste een aangifte van de ov (ongevallenverzekering) over november doen bij het moment van aanvraag. In de eerste helft van december moeten de aangiften van ob (omzetbelasting), lb (loonbelasting) en zv (ziektelastverzekering) over november zijn afgedragen.

AMIGOE

**Heeft u interesse om te adverteren?
Bel ons op telefoonnummer
582-4333 of stuur ons een email:
avisoaruba@amigoe.com**

Euro

Kleine minnen

AMSTERDAM — De Europese aandelenbeurzen lieten vandaag kleine verliezen zien. De AEX-index op Beursplein 5 noteerde rond het middaguur 0,2 procent in de min op 609,76 punten. De MidKap daalde 0,4 procent tot 902,53 punten. De beurzen in Londen, Frankfurt en Parijs verloren tot 0,4 procent. In de AEX ging techinvesteerder Prosus aan kop met een winst van dik 2 procent. Winkelvastgoedconcern Unibail-Rodamco-Westfield stond onderaan met een verlies van 3,9 procent. Chemicaliëndistributeur IMCD en ING stonden eveneens in de staartgroep met minnen van 1,5 en 1 procent.

De euro zette de opmars voort en was 1,2114 dollar waard, tegenover 1,2089 dollar een dag eerder. Op de oliemarkt bleven de ogen gericht op de onderhandelingen tussen oliekartel OPEC en bondgenoten als Rusland over het verlengen van de productiebeperkingen. Een vat Amerikaanse olie kostte 0,5 procent minder op 45,06 dollar. Brentolie werd 0,3 procent goedkoper op 48,10 dollar per vat.

Tokio

Vlak

TOKIO — De aandelenbeurs in Japan is vandaag vrijwel vlak geëindigd. De Nikkei in Tokio sloot uiteindelijk een fractie hoger op 26.809,37 punten. De Japanse hoofdindex bleef daarmee hangen rond de hoogste stand in meer dan 29 jaar. De belofte van de Japanse regering om de overheidsbestedingen op te schroeven wakkerde de hoop op een verder herstel van de economie aan. Vooral bedrijven die profiteren van een aantrekkelijke economische groei, zoals vastgoedbedrijven, industriële bedrijven en banken, waren in trek. De andere beursgraadmeters in de Aziatische regio lieten overwegend kleine winsten zien. In Seoul won de Kospi 0,6 procent en de All Ordinaries in Sydney klom 0,4 procent. In Shanghai noteerde de hoofdindex tussentijds 0,2 procent lager en de Hang Seng-index in Hongkong steeg 0,7 procent. Cijfers van marktonderzoekers Caixin en Markit toonden aan dat de activiteit in de Chinese dienstensector in november verder is toegenomen ten opzichte van een maand eerder.

Wall Street

Hoger

NEW YORK — De aandelenbeurzen in New York hebben vandaag in de eerste handelsminuten kleine plussen neergezet. De Dow-Jonesindex stond na enkele minuten 0,3 procent hoger op 29.966 punten. De breed samengestelde S&P500 steeg 0,1 procent tot 3671 punten en techbeurs Nasdaq werd 0,3 procent hoger gezet, tot 12.387 punten.

Industrieel concern 3M, onder meer bekend van Post-it notitieblokje, kondigde aan 2900 banen te gaan schrappen om zo kosten te besparen vanwege de coronacrisis. Dat komt neer op ongeveer 3 procent van het wereldwijde personeelsbestand aan het einde van vorig jaar. Het aandeel verloor 0,4 procent. Maker van elektrische auto's Tesla steeg 3 procent na een adviesverhoging door zakenbank Goldman Sachs. Later deze maand wordt het aandeel Tesla opgenomen in de S&P 500. Aan het kwartaalcijferfront is er aandacht voor resultaten van onder meer discountwinkketen Dollar General (min 2 procent), juweliersketen Signet Jewelers (min 1,9 procent) en supermarktconcern Kroger (min 5 procent).

Positieve geluiden over voortgang brexitonderhandelingen

LONDEN — Er wordt goede vooruitgang geboekt in de onderhandelingen over een handelsdeal tussen het Verenigd Koninkrijk en de Europese Unie. Dat zei de Britse minister van Onderwijs Gavin Williamson tegen nieuwszender *Sky*. Ook bronnen in Brussel zeggen tegen persbureau *Reuters* dat de gesprekken de goede kant opgaan en dat mogelijk de komende dagen een akkoord kan worden gesloten door EU-brexitonderhandelaar Michel Barnier en zijn Britse collega David Frost.

Williamson zei dat hij verwacht dat de onderhandelingen tot het uiterste gevoerd gaan worden, maar dat dit kenmerkend is als het gaat om gesprekken met de EU.

Hij verklaarde wel dat de regering van premier Boris Johnson geen brexitdeal zal tekenen die indruist tegen de Britse belangen. “Wat ik heb gehoord is dat er goede vooruitgang wordt geboekt, maar we sluiten alleen een

deal die goed is voor het Verenigd Koninkrijk. Als die deal er niet komt, gaan we ook niet tekenen”, aldus Williamson.

De Brusselse bronnen zeiden dat mogelijk al morgen of dit weekeinde een overeenkomst bereikt kan worden tussen Barnier en Frost. De komende 24 tot 48 uur worden volgens de ingewijden dan ook cruciaal in de brexitgesprekken.

Daar staat tegenover dat een EU-diplomaat ook tegen Reuters zei dat er nog aanzienlijke verschillen te overbruggen zijn in de onderhandelingen en dat het nog lang niet zeker is dat snel een deal bereikt kan worden.

De Ierse minister van Buitenlandse Zaken, Simon Coveney, denkt dat Brussel en Londen binnen enkele dagen een brexitdeal zouden kunnen bereiken. “We moeten even onze zenuwen in bedwang houden en vertrouwen op Michel Barnier. Als we dat doen, denk ik dat er een goede kans is dat een deal binnen een paar dagen over de streep kan worden getrokken.”

Eerder deze week werd door bronnen aan persbureau

Bloomberg gemeld dat de belangrijkste struikelblokken bij de onderhandelingen nog niet uit de weg waren geruimd. Het gaat dan om de toegang van Europese vissers tot Britse wateren, gelijke kansen voor Britse en Europese bedrijven en de manier waarop toezicht moet worden gehouden of beide kanten zich aan de gemaakte afspraken houden. Barnier zou dat hebben gezegd tegen EU-ambassadeurs in een besloten bijeenkomst.

De Britten verlieten eind januari de EU. Tot het einde van het jaar geldt een overgangperiode waarin ze de Europese regels nog volgen. Zonder handelsakkoord gaan vanaf 1 januari allerlei restricties gelden, zoals importheffingen over en weer.

1e publieke vlucht met Boeing 737 MAX na vliegverbod

DALLAS— De eerste vlucht met de Boeing 737 MAX waar ook andere passagiers dan toezicht-houders of luchtvaartpersoneel aan deelnamen is een feit. Een toestel van het geplaagde vliegtuigtype, dat wegens veiligheidszorgen meer dan anderhalf jaar niet mocht vliegen, heeft in de Verenigde Staten een drie kwartier durende vlucht afgerond met 87 journalisten aan boord.

De vlucht van American Airlines tussen Dallas in Texas en Tulsa in Oklahoma kwam twee weken nadat de Amerikaanse luchtvaartautoriteit FAA toestemming gaf om weer te mogen vliegen met de 737 MAX.

Dat was sinds maart 2019 verboden, omdat binnen een kort tijdsbestek twee dodelijke crashes met de MAX plaatsvonden. Bij die rampen met vluchten van het Indonesische Lion Air en Ethiopian Airlines kwamen 346 mensen om het leven.



Foto: shutterstock

Na onderzoek bleek dat de rampen werden veroorzaakt door een falend veiligheidsstelsel, dat de neus van de vliegtuigen telkens onbedoeld naar beneden drukte. In de nasleep van de vliegtuigongelukken kreeg ook toezichthouder FAA scherpe kritiek, omdat de instantie

Boeing onvoldoende controleerde en zo de veiligheid van reizigers niet kon garanderen.

Voorafgaand aan de twee rampen was de 737 MAX een van de bestverkopende vliegtuigen van het Amerikaanse Boeing. Ameri-

kaanse luchtvaartmaatschappijen bereiden zich nu voor op de eerste commerciële vluchten met het toestel sinds de opheffing van het vliegverbod. De leveringen van exemplaren die al besteld waren, komt nu ook mondjesmaat weer op gang.

Congres VS stemt in met strengere boekenonderzoek Chinese firma's

WASHINGTON — Chinese bedrijven met een beursnotering in de Verenigde Staten, zoals Baidu en Alibaba, verliezen mogelijk die notering als Amerikaanse toezichthouders geen toegang krijgen tot de boekhouding. Na de Senaat heeft ook het Huis van Afgevaardigden ingestemd met een aanscherping van de regels. President Donald Trump moet nu zijn handtekening nog zetten onder het wetsvoorstel.

De wetgeving voorziet in een gewenningsperiode. Eventuele straffen worden pas opgelegd als drie jaar lang niet aan de regels wordt voldaan. Met de wet intensiveert Washington zijn onderzoek naar banden die Chinese be-

drijven hebben met Peking. Senator John Kennedy benadrukte tijdens de behandeling van het voorstel dat het gevaarlijk is dat Chinese bedrijven de regels waar Amerikaanse bedrijven aan moeten voldoen mogen negeren.

Naast de verplichting om de boeken te laten controleren, willen de VS ook weten of de bedrijven onder overheids-toezicht staan. Peking stelde fel gekant te zijn tegen het politiseren van beursreggeving. De Chinese regering wil ook snel in gesprek over de kwestie.

Chinese bedrijven zijn al jaren afhankelijk van toegang tot de Amerikaanse kapitaalmarkten. En dan in het bijzonder de dollarfinancieringen die als

cruciaal worden gezien. Nu is het nog zo dat Chinese bedrijven die in de VS naar de beurs gaan nog niet door Amerikaanse accountants worden gecontroleerd omdat Peking daar geen toestemming voor geeft.

Het toezicht op de accountants in de VS gebeurt door een speciale waakhond, de Public Company Accounting Oversight Board (PCAOB). China heeft vooralsnog geweigerd om samen te werken met de PCAOB.

Bouwers beboet voor prijsafspraken bij Amsterdamse projecten

DEN HAAG — Vier bouwbedrijven hebben boetes van in totaal 330.000 euro gekregen omdat ze verboden prijsafspraken maakten rond projecten van de gemeente Amsterdam. De bedrijven schreven zich in voor openbare aanbestedingen, maar stemden volgens de Autoriteit Consument & Markt (ACM) met concurrenten af voor welk bedrag ze dat deden.

De bouwondernemingen hoopten met hun deelname aan de aanbesteding puur in beeld te blijven voor toekomstige klussen, maar wilden de opdrachten niet binnenhalen.

De bedrijven overlegden daarom met andere deelnemers over de weg-, grond- en waterbouwprojecten.

Door prijsafspraken kunnen opdrachtgevers, zoals in dit geval de gemeente Amsterdam, duurder uit zijn. “Als de concurrentie wordt vervalst, leidt dit tot hogere prijzen, lagere kwa-

liteit en minder innovatie. Afspraken over inschrijvingen bij aanbestedingen zijn in strijd met de Mededingingswet”, zegt ACM-bestuursvoorzitter Martijn Snoep.

goeding heeft betaald. Illegale prijsafspraken stonden centraal bij een groot schandaal in de Nederlandse bouwsector dat in 2001 aan het licht kwam. Na een uitzending van het televisieprogramma *Zembla* werd duidelijk dat de overheid door onderlinge afspraken tussen honderden bouwbedrijven miljoenen teveel had betaald. Een parlementaire enquête naar de bouwfraude kostte onder andere Benk Korthals zijn positie als minister van Defensie.

Fed: Herstel Amerikaanse economie stagneert

WASHINGTON — Het herstel van de Amerikaanse economie van de coronacrisis stagneert. Dat kom onder meer door het toenemende aantal Covid-19 besmettingen. Daardoor zijn ondernemers ook minder optimistisch gestemd over de nabije toekomst. Dat schrijft de Federal Reserve in het zogeheten *Beige Book*, een rapport dat inzage geeft in de economische activiteit in de VS.

De studie is samengesteld op basis van enquêtes door de twaalf regionale centrale banken in de VS.

Volgens de Fed was in vier van de twaalf gebie-

den nauwelijks sprake van groei. In vier andere regio's was sprake van een dip in economische activiteit.

Voor bedrijven in de meeste regio's zijn de vooruitzichten door de bank genomen nog positief, maar het enthousiasme is minder dan eerst. Dat komt vooral door de aanhoudende zorgen over de coronapandemie en de beperkingen die zijn ingesteld om de verspreiding van het virus in te dammen.

Daarnaast hangen vervaldata van werkloosheidsuitkeringen en andere regelingen boven de markt, wat weer zorgt voor onzekerheid.

Dienstensector China groeit sterk, weer krimp in Japan

HONGKONG/TOKIO — De dienstensector in China is in november sterk gegroeid, waarmee de Chinese economie verder herstel laat zien van de coronacrisis. In Japan was nog steeds sprake van krimp voor de sector, waar bijvoorbeeld horeca, detailhandel, toerisme en luchtvaart onder vallen.

Volgens de marktonderzoekers Caixin en Markit steeg de inkoopmanagersindex voor de Chinese dienstensector, die de bedrijvigheid aangeeft, naar een stand van 57,8 van 56,8 in oktober. Dat is het hoogste niveau sinds april 2010. Een cijfer van 50 of meer wijst op groei, daaronder op krimp. Eerder deze

week kwam ook al een sterk cijfer naar buiten over de Chinese industrie. De tweede economie van de wereld is sterk aan het herstellen van de crisis en ligt zelfs op koers voor groei over heel 2020.

In Japan blijft de economische activiteit nog onder druk staan, door een hernieuwde opleving van het coronavirus. Het is de derde golf die het land treft. De inkoopmanagersindex van Jibun Bank voor de dienstensector kwam voor november uit op 47,8, een fractie hoger dan in oktober. Daarmee is nog altijd sprake van krimp in de belangrijke dienstensector. Die is goed voor bijna 70 procent van de economie van Japan, de op twee na grootste ter wereld.

NEW YORK				AMSTERDAM			
		3-Dec				3-Dec	
DOW JONES	30,058.40	0.58%	AEX	610.91	0.00%		
S&P 500 INDEX	3,678.50	0.26%	ARCELOMITTAL	16.94	3.55%		
NASDAQ	12,409.93	0.49%	AEGON NV	3.14	-0.66%		
AMAZON.COM INC	3,202.02	-0.05%	KONINKLIJKE AHOL	23.39	-0.55%		
APPLE INC	122.93	-0.12%	AKZO NOBEL	89.84	-0.18%		
BAIDU INC-SP ADR	144.92	0.85%	ASML HOLDING NV	373.90	0.75%		
BERKSHIRE HATH-B	229.56	-0.37%	DSM (KONIN)	134.85	-1.35%		
BOEING CO/THE	239.19	6.85%	HAL TRUST	119.00	-1.16%		
CITIGROUP INC	57.08	-0.22%	HEINEKEN NV	89.98	-0.16%		
COCA-COLA CO	52.67	1.07%	ING GROEP NV	8.32	-0.76%		
COSTCO WHOLESALE	376.50	-1.83%	KPN (KONIN) NV	2.51	0.48%		
WALT DISNEY CO	153.16	-0.29%	KONINKLIJKE PHIL	43.03	0.16%		
3D SYSTEMS CORP	9.74	0.41%	RANDSTAD NV	52.32	0.19%		
EBAY INC	50.52	-1.62%	ROYAL DUTCH SH-A	15.25	0.79%		
FACEBOOK INC-A	283.98	-1.23%	TOMTOM NV	7.24	2.91%		
GENERAL ELECTRIC	10.59	1.53%	TOTAL SE	36.42	-0.80%		
ALPHABET INC-A	1,828.28	0.18%	UNILEVER PLC	47.51	-2.05%		
HP INC	23.34	2.28%	W.P. STEWART HOL	692.19	0.76%		
HOME DEPOT INC	269.86	-0.46%	SCOTIA FUNDS	2-Dec			
INTEL CORP	50.45	1.09%	MONEY MARKET	13.5979	0.00%		
JOHNSON&JOHNSON	148.47	0.22%	US DOLLAR BOND	3.0192	-0.35%		
MICROSOFT CORP	214.48	-0.41%	GLOBAL EQUITY	3.3004	-0.14%		
PROCTER & GAMBLE	136.54	-1.32%	US EQUITY	18.8559	-0.13%		
ROYAL DUTCH-ADR	37.02	1.73%	CANADIAN EQUITY	2.9001	0.20%		
STARBUCKS CORP	100.89	2.00%	FUNDS	2-Dec			
TWITTER INC	47.87	1.36%	BSF DEFENSIVE	122.08	-0.23%		
WALMART INC	148.91	-1.07%	BSF CONSERVATIVE	112.38	-0.40%		
EXCHANGE TRADED FUND	3-Dec		BSF MODERATE	139.07	-0.52%		
ALERIAN MLP - AMLP	27.05	3.26%	BSF AGGRESSIVE	159.41	-0.61%		
ISH GBL HY BD - GHYG	50.41	0.23%	BGF MULTI ASSET INC	10.06	-0.10%		
ISH IBOXX HY BD - HYG	86.65	0.25%	BGF GBL ALLOCATION	70.57	-0.24%		
ISH SELECT DIV - DIVY	96.58	0.81%	BGF USD CORE BOND	18.30	-0.22%		
ISH MSCI EMKT - EEM	50.49	1.47%	BGF FIX INC GBL OP	15.54	0.06%		
ISH MSCI PAC - EPP	47.05	0.73%	BGF USD HI YIELD BND	37.23	0.22%		
ISH RUSSELL - IWV	218.58	0.47%	CURRENCIES	3-Dec			
ISH S&P 500 - SPY	62.32	0.19%	YENUSD	103.8100	-0.58%		
ISH EUROPE - IEV	47.48	0.49%	EURUSD	1.2151	0.30%		
INVESCO QQQ TRUS	304.80	0.31%	CANUSD	1.2875	-0.33%		
INVESCO DB COMMO	13.95	-0.07%	GBPUSD	1.3493	0.96%		
SPDR S&P INT DIV-DWX	36.34	0.25%	COMMODITIES	3-Dec			
SPDR S&P MID 400	404.41	1.11%	OIL WTI	45.32	0.09%		
SPDR S&P 600 SMA	75.89	1.15%	GOLD	1829.76	-0.08%		
VANGUARD REIT - VNQ	85.42	1.20%	SILVER	23.92	-0.77%		
WSDOMTR JAP H EQ-DXJ	53.72	-0.22%	WHEAT	583.50	-0.85%		
Source Bloomberg							

A Standard Of Excellence Since 1916



MADURO & CURIEL'S BANK

Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center | Schottegatweg (oost) z/n
P.O.Box 305 | Curaçao | Tel 466 1818 | Fax 466 1633
e-mail: pbis@mcb-bank.com | website: www.mcb-bank.com/pbis

Belangrijke nummers

Centraal Politie	100	— San Nicolaas—		— Mortuaries —	
Brandweer	911	Ambulance	584-5050	Ad Patres	584-2299
Politie O'stad	102	Centro Medico	524-8833	Aurora	588-6699
Politie San Nicolaas	104	BGD San Nicolaas	527-2782	Olive Tree San Nicolaas	584-8888
Politie St.Cruz	105	Serlimar	584-5080	Royal Funeral Home	582-0000
Politie Noord	107				
Telefon pa Hubentud	131	— Botica —		— Stichtingen —	
Tipline Politie	11141	4 Centro Medico	584-5794	Fundacion Anti-Droga Aruba	
Ziekenhuis	527-4000	Aloë	584-4606	(FADA)	583-2999
Dierenarts	585-0400	Central	585-1965	Fundacion Respetami	582-4433
Elmar centraal	523-7100	Dakota	588-7364	Zwanger? Fundacion	
Elmar storing	523-7147	Del Pueblo	582-1253	CIZKA	583-0331
WEB Aruba	525-4600	Eagle	640-8443 ext 101	Fundacion Diabetico	592-4321
SETAR	582-2116	Kibrahacha	583-4908	Arubano	566-5045
Taxi (TAS)	587-5900	Maria	6408443 ext 301	Twelve Step Meeting	
Taxi (ATT&T)	582-2010	Noord	6408443 ext 201	AA-NA- AL- ANON- OA	583-8989
Taxi (PTS)	588-0035	Oduber	582-1780	Fundacion Amor Pa	568-4739
Taxi (Diamond)	587-2300	Paradera	588-6638	Prohimo	564-8849
Kankerbestrijding	582-0412	San Lucas	584-5119	NA Acceptance Group	565-7500
Stichting SAMBA	582-0903	San Nicolaas	584-8186	Fundacion Centro	
		Santa Anna	586-8181	Ecologico Aruba	562-8984
—Oranjestad—		Santa Cruz	585-8028	Bureau Sostenemi Misbruik	
Ambulance	582-1234	Seroe Preto	6408443 ext 401	en mishandeling tegen	
BGD Oranjestad	527-2782	Trupiaal	583-8560	minderjarigen	588-1010
Veterinaire Kliniek	582-1720			Fundacion C.V.A. voorkomen	
Animal Shelter	582-1623			en zorg voor stroke	567-7004

Het weer

VRIJDAG 04 DEC 2020			
Gedeeltelijk bewolkt met kans op regen. Wind uit het Oostnoordoost tussen 24 en 35 km/u.			
Max Temp. 30°	Voelt Als 33°	Wind 24 km/u	Precipitatie 25%
Zonsopgang 06:48	Zonsondergang 18:14	UV index 10 v/d 10	
VRIJDAG			
Gedeeltelijk bewolkt met kans op regen. Wind uit het Oostnoordoost tussen 22 en 35 km/u.			
Min Temp. 26°	Voelt Als 27°	Wind 22 km/u	Precipitatie 55%
Maansopgang 22:05	Maansondergang 11:11		

Huisartsen

Dienstdoende huisartsen	
Huisarts nachtdienst - Oranjestad	Dienstdoende apotheken
Huisartsenpost Hospitaal 527-4580	Apotheek nachtdienst San Nicolaas Botica St.Cruz 585-8028
Huisarts nachtdienst - San Nicolaas	Apotheek nachtdienst
Centro Medico	Oranjestad
San Nicolaas	Botica 4 Centro Medico 584-5794
03 Dec 2020 - Dr. Veringa	

Oplossing sudoku 3 december

4	3	8	6	7	2	9	5	1
9	7	6	1	8	5	2	3	4
2	1	5	3	9	4	6	7	8
8	6	7	4	1	3	5	9	2
3	9	1	2	5	8	4	6	7
5	2	4	9	6	7	8	1	3
1	5	3	8	4	9	7	2	6
7	8	2	5	3	6	1	4	9
6	4	9	7	2	1	3	8	5

BVN			
14:45	Tijd voor MAX	06:45	M
15:30	Sesamstraat	07:35	NOS Journaal
15:45	NOS Jeugdjournaal	08:00	Weerbericht Europa/Afrika
15:50	Het Klokhuis	08:05	Ali B op volle toeren
16:05	Beestenbrigade	08:55	Over 5 jaar
16:15	Blokken	09:40	Op1
16:45	Thuis	10:35	Nieuwsuur
17:10	Het Sinterklaasjournaal	11:15	Weerbericht Amerika/Caribiën
17:20	EenVandaag	11:20	Keuringsdienst van Waarde
17:45	Dagelijkse Kost	11:45	Iedereen beroemd
18:00	VRT Journaal	12:00	VRT Journaal
18:45	M	12:35	3Doc: Ik rouw van jou
19:35	NOS Journaal	13:25	Hunted
20:00	Weerbericht Europa/Afrika	14:20	NOS Journaal
20:05	Ali B op volle toeren	14:35	BinnensteBuiten
20:55	Over 5 jaar	15:00	Tijd voor MAX
21:40	Op1	15:40	Sesamstraat
22:35	Nieuwsuur	15:55	NOS Jeugdjournaal
23:15	Weerbericht Amerika/Caribiën	16:00	Het Klokhuis
23:20	Keuringsdienst van Waarde	16:20	Blokken
23:45	Iedereen beroemd	16:45	Thuis
vrijdag 4 december			
00:00	VRT Journaal	17:10	Het Sinterklaasjournaal
00:35	De Afspraak	17:20	EenVandaag
01:20	De Kunstdetective	17:35	NOS Gesprek
01:55	Man en Kunst	17:45	minister-president
02:05	NOS Journaal	18:00	VRT Journaal
02:20	BinnensteBuiten	18:50	M
02:45	Tijd voor MAX	19:40	NOS Journaal
03:30	Sesamstraat	20:00	Weerbericht Europa/Afrika
03:45	NOS Jeugdjournaal	20:05	Klem
03:50	Het Klokhuis	20:55	Droomhuis Gezocht
04:05	Beestenbrigade	21:40	NOS Studio Sport
04:15	Blokken		Eredivisie
04:45	Thuis	22:05	Op1
05:10	Het Sinterklaasjournaal	23:00	Nieuwsuur
05:20	EenVandaag	23:40	Weerbericht Amerika/Caribiën
05:45	Dagelijkse Kost	23:45	Iedereen beroemd
06:00	VRT Journaal		

COLOFON	
Uitgeverij: Amigoe Aruba N.V. Amigoe op School Topixs Aruba Production Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368	Topixs Aruba Production Raisa Montilla topixaruba@amigoe.com
Directie: Michael Voges mvoges@amigoe.com Grecia Willems gwillems@amigoe.com	Administratie Amigoe Krant: Rushilene Lejuez adminaruba@amigoe.com
Redactie: Melissa Stamper (eind redacteur) Nadine Salas Ariën Rasmijn Bobby Spier Carina Wever Jan Jager arubaredactie@amigoe.com	Administratie Abonnement: Zulaika Kelly abonementaruba@amigoe.com
Advertentie verkoop Amigoe Krant: Zulma Kock avisoaruba@amigoe.com	Distributie en klachten over bezorging: Zulma Kock abonementaruba@amigoe.com
Amigoe op School: Rushilene Lejuez Lizayra Polak aosaruba@amigoe.com	Printer: Caribbean Speed Printers NV Aruba
	Kantooruren: Maandag t/m Vrijdag 8:00 am – 4:30 pm
	Bankrekeningnummers: Caribbean Mercantile Bank #20651903 Banco di Caribe # 81027801 RBC #100031723 Aruba Bank # 6000400190



BELANGRIJKE GEGEVENS

Ik ben positief getest voor Covid-19. Wat moet ik doen?

Als u Covid-19 positief blijkt te zijn, moet u onmiddellijk thuis in isolatie gaan.

Isolatie betekent dat u zo min mogelijk contact heeft met anderen. U mag niet naar uw werk, niet naar school en niet naar andere publieke plaatsen gaan. U moet thuisblijven, bij voorkeur in een aparte kamer met een eigen badkamer. U heeft een goed geventileerde ruimte nodig. U moet persoonlijke spullen bij de hand hebben zoals: handdoeken, borden, bekertjes en vorken; deel deze niet met anderen. Leef de hygiënemaatregelen goed na en gebruik een mondkapje in het bijzijn van anderen in uw huis. Volg deze instructies totdat de DVG u akkoord geeft om weer uit isolatie te gaan.

Zorg ervoor dat u tijdens deze periode genoeg rust neemt, goed eet, goed drinkt, eventueel medicijnen inneemt volgens de instructies van uw arts; indien uw gezondheid verslechtert neem dan onmiddellijk contact op met uw huisarts.

Samen kunnen we het weer stoppen!



Vaccinatieplannen in andere Europese landen

DEN HAAG — Steeds meer Europese regeringsleiders maken plannen bekend voor hun vaccinatieprogramma's nu de autoriteiten in het Verenigd Koninkrijk een vaccin hebben goedgekeurd. Veel landen hebben nog geen startdatum vastgesteld, want ze wachten het oordeel van de Europese medicijnwaakhond EMA af. Vaak is wel al bepaald welke doelgroep voorrang krijgt.

Het Verenigd Koninkrijk kondigde gisteren aan het vaccin van Pfizer/BioNTech goed te keuren. Het land begint volgende week met de eerste inenting tegen corona. Ouderen, bewoners van verpleeghuizen en hun verzorgers krijgen voorrang.

België wil 5 januari beginnen met inenten tegen het coronavirus, mits de Europese Unie een vaccin goedkeurt, zei premier Alexander De Croo gisteren. België gaat eerst bewoners en personeel van oudereninstellingen inenten. Daarna volgen ziekenhuispersoneel en andere zorgverleners 'in de frontlinie'.



Foto: Shutterstock

President Emmanuel Macron heeft in Frankrijk nog geen exacte datum vastgesteld, al sprak hij eerder over het begin van het nieuwe jaar. Het beoogde vaccinatieprogramma is al opgedeeld in fases. Eerst zijn de bewoners van verpleeghuizen aan de beurt, vervolgens ouderen en gezondheidsmedewerkers. De rest van het land moet tuss

sen april en juni het vaccin krijgen.

Duitsland streeft ernaar om in januari de eerste kwetsbare mensen en zorgverleners te laten vaccineren, zei de minister van Volksgezondheid Jens Spahn dinsdag. De Duitse autoriteiten zetten speciale vaccinatiecentra op die medio december gereed zullen zijn.

Chinese maanlander klaar met graven en gereed voor terugreis

PEKING — Een onbemande Chinese verkennersatelliet op de maan is eerder dan gepland klaar met het verzamelen van stenen en ander bodemmateriaal. In de loop van vandaag zou begonnen worden aan de terugreis van de Chang'e-5 naar de aarde. Volgens de eerste berichten moet de sonde vandaag worden gelanceerd vanaf de maan. Over een paar dagen moet hij dan landen op de steppe van Binnen-Mongolië.

De Chang'e-5, vernoemd naar de godin van de maan in de Chinese mythes, werd vorige week gelanceerd. Op dinsdag landde hij op Mons Rümker, een oude vulkanische formatie op het noordelijk halfrond van de maan. Die is ongeveer 1 miljard jaar geleden gevormd en is daarmee jonger dan veel plekken op de maan die tot nu toe verkend zijn.

De Chang'e-5 heeft enkele kilo's aan bodemmateriaal verzameld met een robotarm en een boor. Die monsters zijn in het laadruim opgeborgen.

Wetenschappers willen de bodemonsters onderzoeken om een beter beeld te krijgen van de samenstelling en de geschiedenis van de maan. Het is niet duidelijk of het materiaal alleen aan Chinese onderzoekers wordt verstrekt, of dat het ook wordt gedeeld met mensen uit andere landen.

De laatste keer dat maanstenen naar de aarde werden gebracht, was in 1976. Toen haalde de missie Luna 24 van de Sovjet-Unie ongeveer 170 gram stenen op. De twaalf Amerikanen die op de maan hebben rondgelopen, hebben ook allerlei maanrotsen meegenomen naar de aarde.

China wordt de laatste decennia steeds actiever in de ruimtevaart. Het land doet dat voor het grootste deel zelf. In 2003 ging voor het eerst een Chinese taikonaut de ruimte in. In 2013 landde voor het eerst een Chinees karretje op de maan. Eerder dit jaar vertrok een onbemande Chinese verkennersatelliet naar Mars, waar hij volgend jaar moet aankomen. In de komende jaren wil China ook een eigen ruimtestation bouwen.

Iraanse activiste Nasrin Sotoudeh terug in cel

TEHERAN — De Iraanse mensenrechtenactiviste Nasrin Sotoudeh heeft via haar echtgenoot bevestigd dat ze terugkeert naar de Qarchak gevangenis bij Teheran. De 57-jarige juriste moet terug de cel in, na een verlot dat ze in november na twee jaar gevangenschap kreeg omdat ze in slechte gezondheid verkeerde en besmet was met het coronavirus. Een verlenging van haar verlof is door justitie afgewezen. Sotoudeh werd vrijgelaten na een hongerstaking van vijftig dagen.

Sotoudeh heeft in oktober de 'Alternatieve Nobelprijs' toegekend gekregen van de Right Livelihood Foundation. Die kent prijzen toe aan mensen die zich volgens deze instelling verdienstelijk maken in de strijd voor gelijkheid, democratie, rechtvaardigheid en vrijheid.

De advocate werd in 2018 veroordeeld tot 33,5 jaar cel en 148 zweepslagen wegens staatsvijandige propaganda. Ze moet ten minste twaalf jaar vastzitten voor ze voorwaardelijk kan vrijkomen.

Ze werd eerder al gearresteerd en tot een lange celstraf veroordeeld. In 2010 werd ze opgepakt wegens staatsgevaarlijke propaganda en samenzwering tegen de staatsveiligheid toen ze als advocaat betrokken was bij de verdediging van de Nederlands-Iraanse Zahra Brahim. Die werd in 2009 opgepakt tijdens protesten tegen het bewind in Iran. Brahim werd vervolgd wegens drugscriminaliteit en in 2011 wegens drugsdelicten opgehangen. Het is niet duidelijk of de vervolging van Sotoudeh destijds iets te maken had met de zaak Brahim.

Italië verwacht begin volgend jaar op grote schaal mensen te kunnen inenten tegen Covid-19, zei minister van Gezondheid Roberto Speranza gisteren. Het grootste gedeelte van het vaccinatieprogramma moet tussen de lente en zomer van 2021 plaatsvinden. Ook in Italië zijn gezondheidswerkers, ouderen en mensen die in verpleeghuizen wonen als eerste aan de beurt.

Spanje hoopt een groot deel van de bewoners in verpleeghuizen, kwetsbaren en gezondheidsmedewerkers te vaccineren in januari. Een 'zeer substantieel deel' van de 47 miljoen Spanjaarden kan volgens premier Pedro Sánchez in de eerste drie tot zes maanden van 2021 worden ingeënt.

President Vladimir Poetin kondigde gisteren een grootschalig vaccinatieprogramma aan. Rusland gebruikt het vaccin Spoetnik V. Zaterdag moeten de eerste centra openen in Moskou. Leraren, artsen en mensen die werken in de zorgsector krijgen voorrang.

Afgelopen etmaal fors meer coronagevallen dan gemiddeld

BILTHOVEN — Het aantal nieuwe coronagevallen dat aan het licht komt, blijft maar schommelen. In de afgelopen 24 uur zijn 5641 positieve coronatesten geregistreerd bij het Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM). Dat is meer dan gisteren, toen ruim 4900 gevallen werden gemeld. Een dag eerder noteerde het RIVM iets meer dan 4000 bevestigde besmettingen.

Het aantal meldingen schommelt de laatste weken voortdurend. Veel lijn lijkt er niet meer in te zitten. Het RIVM en de GGD hebben daar geen duidelijke verklaring voor.

In de afgelopen zeven dagen zijn iets meer dan 35.000 nieuwe gevallen geregistreerd. Dat

komt neer op gemiddeld zo'n 5000 per dag. In de grote steden komen nog steeds de meeste gevallen aan het licht. Van alle gemeenten had Amsterdam tussen woensdagochtend en donderdagochtend de meeste positieve testresultaten. In de hoofdstad kwamen 335 besmettingen aan het licht, gevolgd door Rotterdam met 216 gevallen. Den Haag telde 134 positieve tests, Zaanstad 91 en Tilburg 87.

Het aantal sterfgevallen als gevolg van corona steeg het afgelopen etmaal met 61, onder wie zeven coronapatiënten in Rotterdam. Dat wil niet zeggen dat al deze mensen het afgelopen etmaal zijn overleden; tussen een sterfgeval en de registratie kan enige tijd verstrijken. Het RIVM meldde gisteren het overlijden van 66 coronapatiënten.

Omstreden verplaatsing Rohingya naar eiland



Foto: Shutterstock

DHAKA — Bangladesh is begonnen met het verplaatsen van zeker vierhonderd Rohingya-vluchtelingen naar een afgelegen eiland. Mensenrechtenorganisaties keuren het transport af en noemen het plan 'kortzichtig en onmenselijk'. Desalniettemin is Bangladesh van plan om uiteindelijk duizenden Rohingya naar het eiland te transporteren.

De mensenrechtenorganisaties betwijfelen of de verhuizing wel vrijwillig en veilig is en roepen op te stoppen met het transport. Het eiland ligt gevaarlijk laag in zee en is vatbaar voor overstromingen en cyclonen. De Verenigde Naties zeiden 'beperkte informatie' te hebben gekregen over de verplaatsingen.

De politie bracht vandaag de vluchtelingen in bussen naar een haven, om later aan boord van een schip te gaan voor het vervoer. Bangladesh zegt dat de Rohingya met de verplaatsing instemden. "Ze gaan er met plezier naartoe. Niemand wordt gedwongen", aldus Mohammed Shamsud

Obama, Bush en Clinton willen zich voor de camera laten inenten

WASHINGTON — De voormalige Amerikaanse presidenten Barack Obama, George W. Bush en Bill Clinton zijn bereid zich op termijn voor de camera te laten inenten tegen het coronavirus. Zo hopen ze hun landgenoten te laten zien dat vaccins veilig zijn, bericht CNN.

De stafchef van Republikein Bush zegt tegen CNN dat zijn baas contact heeft gezocht met Anthony Fauci en Deborah Birx, twee belangrijke medische adviseurs van de regering. "Als de tijd rijp is, wil hij doen wat hij kan om zijn medeburgers aan te moedigen om zich te laten inenten", zegt de stafchef. Bush is volgens zijn stafchef absoluut bereid zich voor de camera te laten vaccineren als een coronavaccin is goedgekeurd door de toezichthouder. De oud-president wil wel wachten tot het middel ook is toegediend aan de groepen die daar als eerste aanspraak op kunnen maken.

Ook de woordvoerder van Clinton reageerde positief op een vraag of de Democraat zich publiekelijk wil laten inenten. "President Clinton zal absoluut een vaccin nemen zodra dat mogelijk is", benadrukt de zegsman. "En hij zal dat in het openbaar doen als alle Amerikanen op die manier aangeemoedigd kunnen worden om hetzelfde te doen." Obama, de voorganger van de huidige president Donald Trump, heeft in een interview aangegeven dat hij vertrouwen heeft in Fauci. "Dus als Anthony Fauci tegen me zegt dat het vaccin veilig is, dat we kunnen vaccineren zodat je immuniteit krijgt tegen Covid-19,

dan ga ik het absoluut nemen", aldus de Democraat. "Dat doe ik misschien op tv of ik laat het filmen, zodat mensen kunnen zien dat ik de wetenschap vertrouw. Wat ik niet vertrouw is Covid-19 krijgen."

Obama erkent dat sommige mensen misschien minder vertrouwen hebben in vaccins. "Maar het is een feit dat we dankzij vaccins geen polio meer hebben. En dat vaccins de reden zijn dat er geen grote aantallen kinderen meer overlijden aan mazelen en de pokken en ziekten die vroeger hele bevolkingsgroepen en gemeenschappen decimeerden." De voormalige leiders moeten nog wel even geduld hebben. De Amerikaanse toezichthouder heeft nog geen coronavaccin goedgekeurd. Het Verenigd Koninkrijk deed dat deze week wel al.

Cannabis geschrapt van VN-lijst met gevaarlijkste drugs

WENEN — Cannabis staat niet langer op de VN-lijst van gevaarlijkste drugs. Hasj en wiet stonden daar sinds 1961 op, samen met bijvoorbeeld heroïne.



Foto: Shutterstock

De zwaarste categorie houdt in dat landen die drugs kunnen verbieden vanwege hun gevaarlijke eigenschappen. Onder meer in Nederland is dat in het verleden reden geweest om de softdrugs niet te legaliseren maar slechts te gedogen. De commissie van de Verenigde Naties (VN) in Wenen die over de lijst gaat nam de beslissing op basis van een aanbeveling van de Wereldgezondheidsorganisatie WHO. Het was kantje boord: 27 landen stemden voor en 25 tegen, met één onthouding. De

stemming betekent niet dat cannabis nu legaal is. Hasj en wiet staan nog altijd op een lijst van drugs die 'erg verslavend en vatbaar voor misbruik' zijn. Dat betekent

dat de productie en handel in cannabis in het internationaal recht kunnen worden toegelaten bij medisch gebruik en voor wetenschappelijke doeleinden.

Franse oud-president Giscard d'Estaing overleden

PARIJS — De Franse oud-president Valéry Giscard d'Estaing is op 94-jarige leeftijd overleden. Dat melden de Franse zender Europe 1 en andere Franse media.

De centrumrechtse Giscard d'Estaing was president van 1974 tot 1981. Zijn opvolger François Mitterrand overleed in 1996 en diens opvolger Jacques Chirac stierf vorig jaar. Dat maakte Giscard d'Estaing ruimschoots de oudste nog levende ex-president van Frankrijk.

Onder zijn presidentschap waaide een frisse wind door Frankrijk, aldus de media. Zo werd abortus gelegaliseerd en de scheiding met wederzijdse instemming ingevoerd. Giscard d'Estaing angold ook als een van de architecten van de Europese

eenwording. Hij was onlangs nog opgenomen in een ziekenhuis in Tours. Het is toen niet bekendgemaakt wat hem mankeerde. De voormalige president moest in september met een lichte longontsteking naar een ziekenhuis in Parijs.

Aanklagers openden in mei een onderzoek naar de voormalige leider, nadat een Duitse verslaggeefster een klacht had ingediend over vermeende handtastelijkheden na een interview in 2018. Hij zou meermaals haar achterste hebben aangeraakt. Giscard d'Estaing ontkende de beschuldiging.

Azerbeidzjan: Duizenden doden bij conflict Nagorno-Karabach

BAKOE — De strijd om de betwiste regio Nagorno-Karabach heeft het leven gekost aan bijna 2800 militairen uit Azerbeidzjan. Het ministerie van Defensie in Bakoe maakte vandaag voor het eerst details bekend over het aantal soldaten dat sneuvelde in de 'patriotische oorlog'. Het gaat volgens het ministerie in totaal om 2783 doden. Ook worden nog zo'n 100 militairen vermist.

Het conflict tussen Azerbeidzjan en buurland Armenië om de regio Nagorno-Karabach laaide in september op. De enclave met een etnisch Armeense meerderheid scheidde zich in de jaren negentig af van Bakoe en verklaarde zich onafhankelijk. Dat leidde toen al tot een bloedig conflict. De strijd verliep dit jaar voorspoedig voor Azerbei-

dzjan. De Armeense regering zag zich daardoor genoodzaakt een door Rusland bemiddelde vredesovereenkomst te tekenen waarin het afstand deed van gebieden in en rond de enclave. Dat leidde in Armenië tot grote binnenlandse onrust. De Armeense autoriteiten hebben melding gemaakt van de dood van ruim 2300 militairen.

Azerbeidzjan heeft voor volgende week donderdag een grote militaire parade aangekondigd. Dan is ook de Turkse president Recep Tayyip Erdogan in het land, al is nog onduidelijk of hij ook de parade bijwoont. Erdogan bezoekt Azerbeidzjan, een bondgenoot van Turkije, op 9 en 10 december. Hij is voor zover bekend het eerste buitenlandse staatshoofd dat Bakoe bezoekt sinds het einde van de vijandigheden.

Naturalis wint museumprijs van een ton

Naturalis Biodiversity Center in Leiden heeft de BankGiro Loterij Museumprijs 2020 gewonnen en krijgt een ton om een eigen droom te verwezenlijken.

Naturalis, zowel natuurhistorisch museum als onderzoeksinstituut, gaat van het prijzengeld een professionele studio inrichten om belangstellenden van daaruit thuis en op scholen deelgenoot te maken van de eigen activiteiten. Directeur Edwin van Huis van Naturalis is blij met de prijs: “Wat geweldig dat zoveel mensen op Naturalis hebben gestemd. Bedankt! Nu kunnen we onze droom verwezenlijken en nog veel meer mensen bereiken.”

Opmerkelijke uitslag loterij Zuid-Afrika



De winnende nummers in de nationale loterij van Zuid-Afrika bleken dinsdag opeenvolgend te zijn, reden voor fraudebeschuldigingen op sociale media. Er wordt een onderzoek naar de PowerBall-loterij ingesteld, meldt de BBC. De winnende nummers waren 5, 6, 7, 8 en 9, terwijl de zogenoemde powerbal op 10 kwam. Twintig mensen hadden dit goed geraden en wonnen omgerekend ieder ruim drie ton. 79 anderen hadden alleen de eerste vijf

cijfers goed. Zij kregen ruim 300 euro.

Loterijbedrijf Ithuba feliciteerde de winnaars. “Deze cijfers zouden onverwacht kunnen zijn, maar we zien dat veel spelers ervoor kiezen om met deze reeksen te spelen.”

Op Twitter zijn aantijgingen als oplichterij te lezen. Anderen riepen op tot onderzoek. Toezichthouder NLC noemde het resultaat ongekend en stelt een onderzoek in.

Leids Museum vindt hoofd van farao in Chicago

Het Rijksmuseum van Oudheden (RMO) in Leiden heeft in Chicago het hoofd gevonden dat hoort op de granieten torso van een farao in de eigen collectie. Dat gebeurde na het openen van een envelop uit 1987, waarvoor kennelijk niemand eerder belangstelling had.

De tot voor kort ongeopende brief zat in het archief van Egyptoloog Joris Borghouts, die twee jaar geleden is overleden. In het nu pas gelezen epistel opperde Thomas Logan, destijds hoofdconservator van de Egyptische collectie van het Oriental Institute Museum in Chicago, dat een kop van farao Ramses VI (1144-1137 voor Christus) uit zijn collectie hoort bij een torso in het RMO.

Egyptologen Lara Weiss (RMO) en Rob Demarée (Universiteit Leiden) onderzochten het verhaal. “De

breukvlakken van de torso en het hoofd passen exact, torso en hoofd zijn gemaakt in precies dezelfde verhoudingen en bovendien loopt er een tekst in hiërogliefen door, met lofzang op de koning, vanaf het achterhoofd tot over de rug van de torso”, licht het museum toe.

Het beeld moet volgens het RMO in het geheel zo’n 1,80 meter hoog geweest zijn. “Waarschijnlijk stond het ooit in een tempel voor de god Amon in Thebe. Op een gegeven moment werd het in stukken geslagen, waarna hoofd, torso en benen van elkaar werden gescheiden. Het hoofd werd in 1929 in Egypte aangekocht voor het Oriental Institute Museum in Chicago. De torso is in Egypte gekocht door een kunstliefhebber uit Amsterdam en doorverkocht aan het Rijksmuseum van Oudheden.”



Mensen

Ellen Page verder als Elliot Page

Na zes jaar geleden uit de kast te zijn gestapt en te hebben verklaard lesbisch te zijn, onthult actrice Ellen Page nu transgender te zijn. De 33-jarige Oscar-genomineerde ster van de hitfilm ‘Juno’ uit 2008, gaat nu verder als acteur Elliot Page.

De Canadese acteur die sinds 2018 getrouwd is met danseres Emma Portner (26), deed deze week via Twitter een emotionele verklaring: “Hallo vrienden, ik wil met jullie delen dat ik trans ben, mijn voornaamwoorden zijn hij en zij en mijn naam is Elliot. Ik heb geluk dat ik dit schrijf en om op deze plek in mijn leven te zijn aangekomen.”

Elliot vroeg zijn volgers en fans om geduld en gaf ook toe bang te zijn voor mogelijke ‘invasiviteit, haat, grappen en geweld’ die hem te wachten staan vanwege zijn transitie. Hij onthulde niet in welk stadium van het overgangsproces hij zich bevindt. Ook liet

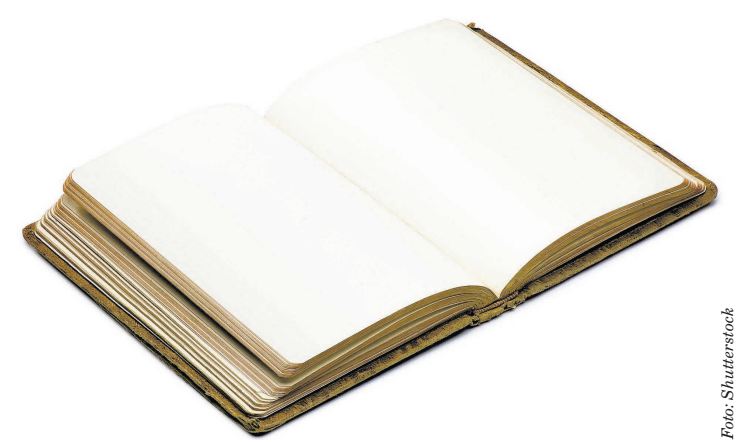


hij niet weten of hij hormoontherapie of een operatie aan de boven- en onderkant heeft ondergaan of van plan is te doen. Het gebruik van seksneutrale voornaamwoorden door Elliot suggereert dat hij niet-binair is, ofwel zich niet specifiek identificeert met een bepaald geslacht.

In februari begint Elliot met het filmen van het derde seizoen van Netflix-hit ‘The Umbrella Academy’. Kort nadat hij de verklaring op Twitter had gepost, uitte zijn vrouw Emma haar publieke steun voor hem op Instagram.

Blanco boek bestseller

Een boek over de Italiaanse rechtse oppositieleider Matteo Salvini domineert de bestsellerlijst in Italië, hoewel alle pagina’s leeg zijn. Al dagen staat het blanco boek ‘Waarom Salvini vertrouwen, respect en bewondering verdient’ bovenaan de verkooplister van de Italiaanse Amazon-website. “Dit boek staat vol met blanco pagina’s. Ondanks jaren van onderzoek konden we niets noemenswaardigs over dit onderwerp vinden, dus gebruik het gerust voor je eigen aantekeningen”, aldus de beschrijving van het 110 pagina’s tellende werk. De auteur Alex Green, aangeduid als politiek analist,



gebruikt waarschijnlijk een pseudoniem. Het zelf uitgegeven boek werd volgens Amazon al in februari vorig jaar gepubliceerd, maar krijgt nu aandacht in de Italiaanse media.

Het boek van 6,99 euro krijgt in de recensies gemiddeld 4,7 sterren. “Een lang en moeilijk boek, maar het was het waard,” grapt iemand in de reacties. Anderen zijn er minder blij mee. “Ik heb het alleen gekocht om een slechte reactie te geven. Koop het niet!” schrijft een man die het boek beoordeelde met één ster. Salvini is de leider van de rechts-populistische oppositiepartij Lega en was voormalig minister van Binnenlandse Zaken in Italië. Hij staat bekend om zijn felle standpunten tegen migratie.

Bijzondere opnamen Sonny Rollins gevonden

Het Nederlands Jazz Archief heeft recent studio-opnamen gevonden van optredens die de Amerikaanse jazzmuzikant en tenorsaxofonist Sonny Rollins in 1967 in Nederland gaf. Dat is bijzonder, omdat deze concerten volgens het archief een soort cultstatus hebben onder liefhebbers, onder wie alleen een amateuropname van dezelfde toer door Nederland rondgaat. Het archief geeft de vondst vrijdags uit, onder meer op cd, in samenwerking met Resonance Records. Het gaat om optredens die de nu negentigjarige Rollins, voor kenners een gigant op de tenorsax, gaf in een studio van de Vara in Hilversum. Ook drummer Han Bennink en wijlen contrabassist Ruud Jacobs zijn te beluisteren op de meer dan een halve eeuw oude opnamen. Genoemde amateuropnamen werden gemaakt in Arnhem en staan er ook op. De cd, Rollins in Holland, is daarnaast nog aangevuld met opnamen uit dezelfde periode, voor een tv-programma gemaakt in GoGo Club in Oud-Loosdrecht. Rollins geniet onder jazzfans een grote status en speelde



met collega’s van zeer groot kaliber, zoals Miles Davis, Coleman Hawkins, John Coltrane, Lester Young en Art Blakey.

Hebt u iets leuks voor de mensen-pagina?

Een jubileum, diploma of benoeming te melden?

Wij plaatsen het graag op de mensen-pagina.

Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar: o.v.v. “mensen”.

GPS voor bijzondere giraf

De enige bekende witte giraf ter wereld, is recentelijk uitgerust met een GPS-volgapparaat. Dit is om hem te beschermen tegen stropers in Kenia. De unieke mannelijke giraffe staat nu er alleen voor, nadat in maart een vrouwtje en haar kalf door stropers zijn gedood.

Het GPS-volgapparaat, bevestigd aan een van de hoorns van het dier, zal elk uur updates geven van zijn locatie. Rangers zullen de bewegingen van de giraffe kunnen volgen in het natuurreservaat van Garissa County, in het oosten van Kenia. Dit meldt de organisatie Ishaqbini Hirola Community Conservancy. De giraf heeft een zeldzame genetische eigenschap die leucisme wordt genoemd. Dit resulteert in het gedeel-

telijk verlies van pigmentatie bij een dier en het is gemakkelijk te herkennen voor stropers op de droge savanne. In tegenstelling tot albinisme, hebben dieren met leucisme een donker pigment in hun zachte weefsel. En hierdoor zijn de ogen van de giraf donker.

In maart werden de overblijfselen van twee van de prachtige witte giraffen die in het Keniaanse natuurreservaat leefden gevonden in skeletachtige staat, gedood door stropers. De vrouwelijke witte giraf haalde voor het eerst de krantenkoppen toen ze werd ontdekt, naast haar kalf, in 2017. Een tweede kalf volgde en het gezin van drie leefde een vrij rondlopend leven binnen de grenzen van het opvangcentrum.

Onderwaterbeeldenpark in Miami



Vanaf volgend jaar kunnen bezoekers van Miami Beach die graag op kunstbedevaart gaan, ook naar de oceanbodem. ReefLine, een openbaar beeldenpark onder water, dat is ontworpen om te dienen als een levendig kunstmatig rif, zal zijn eerste permanente installaties openen in december 2021.

Hoewel tegen die tijd alleen de eerste mijl zal zijn voltooid, zal het openbare kunstproject uiteindelijk zeven mijl belopen. Het idee is van de oprichter en art director van het project, Ximena Caminos van BlueLab Preservation Society. Hij ontdekte dat kunstmatige riffen in de wateren van South Beach best konden worden afgezet om te helpen bij het aanvullen van de koraalpopulatie. Het park zal een habitat bieden voor riforganismen, die met uitsterven worden bedreigd als de koraalecosy-

stemen in de wereld blijven uitsterven. Koraalrifkolonies bevorderen de biodiversiteit. In de afgelopen jaren is het koraal van Zuid-Florida in ongekende mate gedood door ziekten en verbleking, die algemeen worden toegeschreven aan opwarmende wateren.

Uit een recente studie is gebleken dat het grootste koraalrif-systeem ter wereld, het Great Barrier Reef, in de afgelopen drie decennia 50 procent van zijn koraallevens heeft verloren. Het team achter de ReefLine hoopt een deel van de schade aan de kustlijn van Florida te verminderen door een nieuw thuis te bieden waar nieuwe organismen kunnen floreren. De structuur zal bestaan uit betonnen, modulaire eenheden, met locatiespecifieke kunstinstallaties die zich uitstrekken van South Beach naar het noorden.

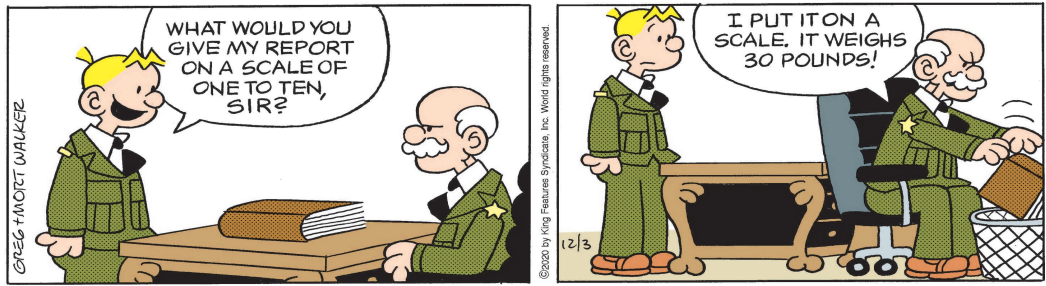
Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



750e goal Ronaldo

Barcelona en Juventus gaan door met winnen

BOEDAPEST/TURIJN — Barcelona en Juventus, al zeker van kwalificatie, gaan in groep G van de Champions League stug door met winnen. De Spaanse club van trainer Ronald Koeman behaalde in Hongarije de vijfde poulezege op rij. Ferencváros was bij de rust al uitgeschakeld (0-3). Het duel eindigde ook in 0-3.

Juventus versloeg op eigen veld Dinamo Kiev met 3-0. Cristiano Ronaldo bracht de tweede treffer op zijn naam. Dat was zijn 750e doelpunt als senior, zowel bij een club als voor Portugal.

Barcelona, onder anderen zonder sterspeler Lionel Messi en met Frenkie de Jong aanvankelijk op de bank, nam in een tijdsbestek van een kwartier ruim afstand van Ferencváros.

Antoine Griezmann opende in de veertiende minuut de score, waarna Martin Braithwaite en Ousmane Dembélé de score snel opvoerden. Daarna viel Barcelona stil. De Jong viel na de rust in voor Sergio Busquets.

In Turijn kwam het eerste doelpunt op naam van Federico Chiesa. Na de jubileumtreffer van Ronaldo, een simpele intikker, trof ook

Alvaro Morata doel. De wedstrijd in Italië stond onder leiding van Stéphanie Frappart. De 36-jarige Française is de eerste vrouwelijke arbiter in de Champions League voor mannen. Ze kwam tijdens de wedstrijd niet in de problemen, deelde drie gele kaarten uit en negeerde een felle claim bij Dinamo Kiev op een strafschop in de eerste helft.

Barcelona (15 punten) sluit op 8 december op eigen veld de groepsfase af tegen Juventus (12 punten). Dinamo Kiev ontvangt Ferencváros. Beide clubs hebben slechts 1 punt. De winnaar gaat door naar de Europa League.

Giroud scoort 4 keer voor Chelsea in en tegen Sevilla



SEVILLA — Chelsea heeft in de Champions League dankzij een zeer productieve avond van aanvaller Olivier Giroud met ruime cijfers gewonnen van Sevilla. In Spanje zegevierde de Engelse club met 4-0. De Franse spits nam alle treffers van Chelsea voor zijn rekening. Na zijn laatste doelpunt, uit een strafschop in de 83e minuut, werd hij gewisseld. Bij Sevilla had de Nederlandse verdediger Karim Rekik als basisspeler een slechte avond. Luuk de Jong bleef op de bank. Bij Chelsea mocht smaakmaker Hakim Ziyech in de slotfase nog even meedoen. Chelsea (13 punten) en Sevilla (10 punten) waren vooraf al zeker van plaatsing voor de achtste finales. FC Krasnodar, met Tonny Vilhena als basisspeler, verzekerde zich van de derde plaats en daarmee een ticket voor de Europa League met een thuiszege tegen Stade Rennes (1-0).

Coach Van Bronckhorst stapt op bij Guangzhou

PEKING — Giovanni van Bronckhorst vertrekt als trainer bij de Chinese club Guangzhou R&F. De voormalig coach van Feyenoord en oud-international heeft zijn ontslag ingediend na de nederlaag tegen Shandong Luneng in de beker na strafschoppen. Dat bevestigt zijn zaakwaarnemer Guido Albers.

“Hij wil meer tijd met zijn gezin doorbrengen”, vertelt Albers. “Door de strenge

coronaregels heeft hij zijn familie sinds begin maart niet meer gezien. Het was

een mooi avontuur in een nieuwe competitie maar nu is het genoeg.”

Jean-Paul van Gastel, videoanalist Yöri Bosschaart en conditietrainer Arno Philips vertrekken eveneens bij Guangzhou R&F. Van Bronckhorst werd be-

Roglic wint prestigieuze wielerprijs Vélo d’Or

PARIJS — De Sloveense renner Primoz Roglic van Jumbo-Visma heeft de Vélo d’Or gewonnen. De prestigieuze wielerprijs, bedoeld voor de beste renner van het jaar, is een initiatief van het Franse Vélo Magazine.

“Ik heb de lijst met eerdere winnaars even doorgenomen en zag geweldige namen. Dit is een enorme eer. Ik wil van de gelegenheid gebruikmaken om iedereen die op mij gestemd heeft te bedanken. Ik heb begrepen dat het om een jury van journalisten ging van over de hele wereld. Daarom raakt het me ook echt”, aldus Roglic.

De nummer één van de wereld won afgelopen seizoen Luik-Bastenaken-Luik en de Vuelta, maar moest in de Tour de France de zege aan zijn landgenoot Tadej Pogacar laten.

Roglic is de opvolger van de Fransman Julian Alaphilippe, die dit jaar in Imola wereldkampioen werd. Hij won wel de nationale prijs van het magazine voor beste Fransman. In totaal waren er vijftien genomineerden voor de Vélo d’Or, onder wie Mathieu van der Poel en Anna van der Breggen.

De Vélo d’Or bestaat sinds 1992 en nog nooit won een Nederlandse renner.



Primoz Roglic is vereerd met zijn prijs.

Stadiondirecteur: Na dit onderzoek hopelijk snel weer volle ArenA

AMSTERDAM — “Kijk”, zegt facilitair directeur Henk van Raan van de Johan Cruijff ArenA als hij naar allerlei sensoren, generatoren en een luchtreinigingssysteem op een deel van de hoofdtribune wijst. “Meten is weten. Als deze testen nu uitwijzen dat het kan, dan kunnen hier snel weer fans zitten.”

Onderzoekers van de Technische Universiteit Eindhoven meten vanaf vandaag op de thuisbasis van Ajax hoe aerosolen, en daarmee mogelijk het coronavirus, zich verspreiden op sportlocaties. Ze doen dat binnenkort ook op sportcentra CTO Papendal, CTO Den Haag en Maaspoort Sports and Event. Dat moet kennis opleveren om stadions en sporthallen veilig te krijgen voor fans tijdens pandemieën. “En theaters en evenementen kunnen daar dan ook hun voordeel mee doen”, stelt Van Raan.

Kunstmatige aerosolgeneratoren op de tribunes van de lege ArenA verspreiden

tijdens de testen een vergelijkbaar aantal aerosolen als enthousiaste voetbalfans. Met dank aan sensoren hopen onderzoekers een goed beeld te krijgen van de verspreiding van kleine speekseldruppels. Ook wordt onderzoek op aerosolen uit de lucht gefilterd kunnen worden. Dat gebeurt met een luchtreinigingssysteem, dat naast de stoelrijen is geplaatst. Verder kijken de onderzoekers naar de dosis en de levensduur van het virus in aerosolen. Ze willen ook meer te weten komen over het infectierisico, de aerosolenconcentraties en de bewegingen van mensenmassa's in stadions of sporthal-

len. Naar verwachting zijn begin volgend jaar de eerste resultaten beschikbaar.

“Dit is indoor al in Eindhoven getest op een sportlocatie”, vertelt Van Raan. “Dat filtersysteem werkte. Hopelijk functioneert het ook in een groot stadion als de ArenA. We willen dit ook snel hier testen met 730 mensen die geen afstand houden en doen wat ze altijd doen als Ajax scoort. Als dat veilig blijkt, dan kunnen we wat mij betreft terug naar steeds meer toeschouwers. Eerst 10.000, dan 20.000 en op naar 55.000, die stuk voor stuk voor binnenkomst getest worden op corona.”

Ook voor Van Raan was het een teleurstelling dat voetbalfans sinds eind september alle duels weer vanaf tv moeten volgen. De overheid vond het niet verstandig

dat grote aantallen bezoekers naar stadions reisden. “Dat was jammer, want we hadden het in het begin van het seizoen prima voor elkaar hier met beperkt publiek”, weet Van Raan. “Iedereen hield zich aan de regels. Volgens de GGD is hier ook geen coronacuster geweest. In supermarkten en winkels is het minder veilig.”

De overheid roept nog steeds op zo weinig mogelijk te reizen, omdat het coronavirus nog lang niet is verslagen. Is het dan wel realistisch om te denken dat er weer fans op de tribune zitten als Ajax op 10 januari de tweede helft van het seizoen aftrapt met een thuiswedstrijd tegen PSV? “Waarom niet”, zegt Van Raan. “Als deze testen nu uitwijzen dat het veilig en verantwoord is? Ook het betaald voetbal en de fans hebben perspectief nodig.”

Dortmund door naar laatste 16

DORTMUND — Borussia Dortmund heeft zich ondanks een 1-1 gelijkspel in eigen huis tegen Lazio verzekerd van een plek in de achtste finales van de Champions League. De Italianen moeten nu in de laatste wedstrijd van groep F tegen Club Brugge de laatste zestien zien te bereiken.

Dortmund begon danig verzwakt aan de wedstrijd in het lege Signal Iduna Park van Dortmund. Niet alleen verdediger Thomas Meunier en middenvelder Emre Can ontbraken wegens blessures, ook spits Erling Braut Haaland miste het duel. De topschutter, al goed voor zes doelpunten in het belangrijkste Europese clubtoernooi, is tot het einde van het jaar uitgeschakeld met een spierscheurtje.

De eerste helft van de wedstrijd verliep gezapig, met een korte opleving van Borussia na een halfuur. Marco Reus en Thorgan Hazard waren dicht bij een goal. Op slag van rust was het wel raak. Raphaël Guerreiro rondde een snelle combinatie doeltreffend af. Borussia was ook in de tweede helft gevaarlijker,

maar Lazio kreeg in de 67e minuut een strafschop. Het was een cadeautje van de scheidsrechter, die een overdreven val van Sergej Milinkovic-Savic beloofde met een penalty. Ciro Immobile schoot vanaf de stip raak en bracht de stand in evenwicht. Immobile had in de slotfase nog bijna Lazio de winst bezorgd, maar doel-

man Roman Bürki keerde het vlamme schot. Club Brugge pakte drie punten door in het eigen Jan Breydelstadion met 3-0 te winnen van FC Zenit uit St. Petersburg. Noa Lang nam de derde goal van de Belgische ploeg voor zijn rekening. Charles De Ketelaere en Hans Vanaken maakten de andere treffers.

PSG neemt revanche op ManUnited

MANCHESTER — Paris Saint-Germain heeft in een spectaculair Champions League-duel afgerekend met Manchester United: 1-3. De Fransen namen daarmee revanche op het vorige treffen tussen beide clubs, dat United won. Door de zege ligt de strijd om plaatsing voor de volgende ronde in poule H nog volledig open.

Na zes minuten nam PSG de leiding via Neymar. Met een van richting veranderd schot van Marcus Rashford kwam United langszij. Na rust waren de Engelsen de betere ploeg, maar namen de Fransen opnieuw de leiding via verdediger Marquinhos. Kort daarna kreeg United-middenvelder Fred zijn tweede gele kaart en belistte Neymar in blessuretijd het duel.

Omdat groepsgenoot RB Leipzig eerder op de avond won bij Istanbul Basaksehir (3-4), blijft het razend spannend in poule H. De Duitsers hebben net als Manchester en PSG negen punten waardoor de beslissing volgende week valt.

Donny van de Beek (United) en Mitchel Bakker (PSG) vielen beiden in de tweede helft in.

